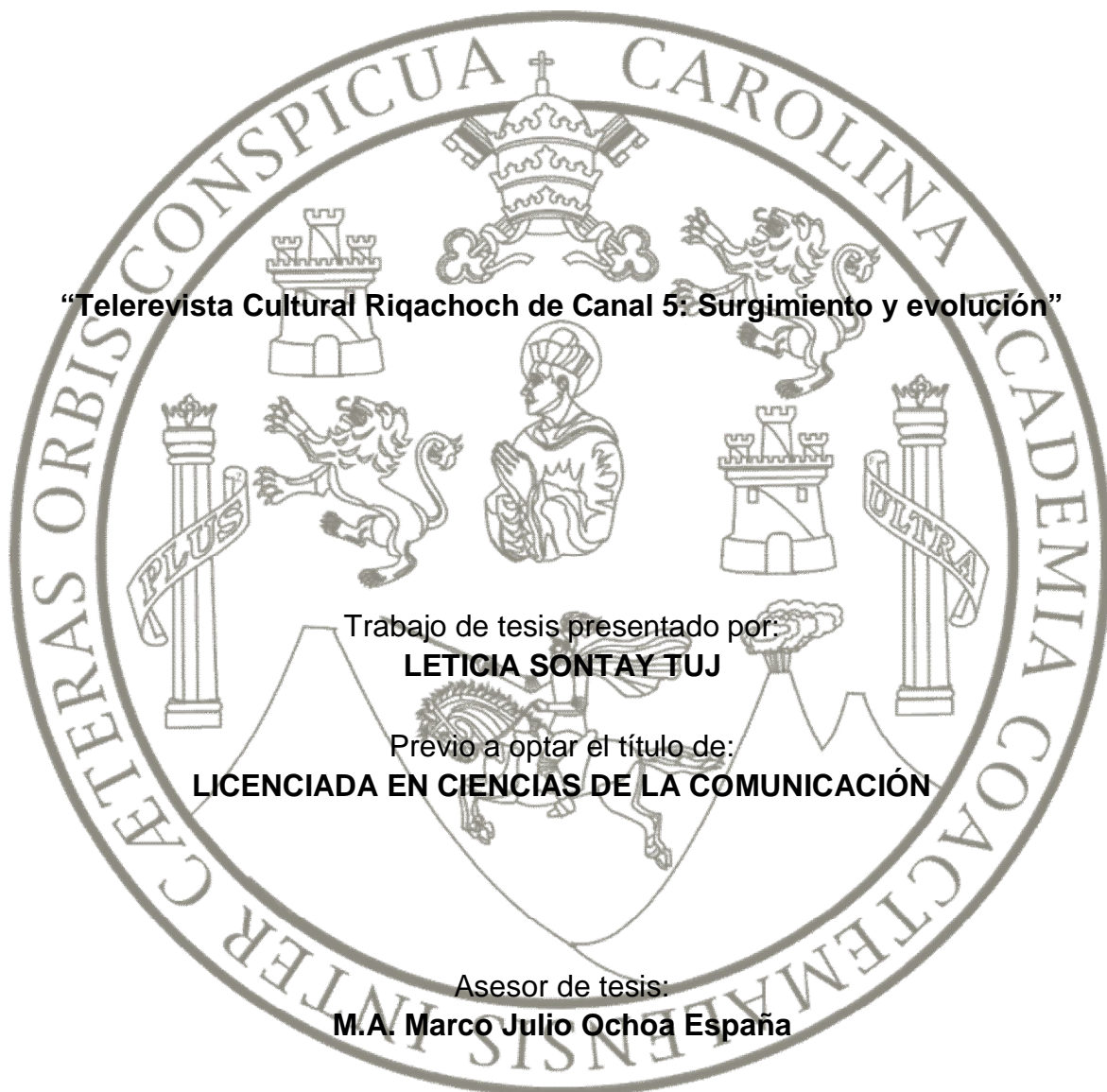


**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**



**“Telerevista Cultural Riqachoch de Canal 5: Surgimiento y evolución”**

Trabajo de tesis presentado por:

**LETICIA SONTAY TUJ**

Previo a optar el título de:

**LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

Asesor de tesis:

**M.A. Marco Julio Ochoa España**

**Guatemala, noviembre de 2012**

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**DIRECTOR**

Lic. Julio E. Sebastián Ch.

**CONSEJO DIRECTIVO**

**REPRESENTANTES DOCENTES**

Lic. Víctor Carillas

M.A. Amanda Ballina

**REPRESENTANTES ESTUDIANTILES**

Néstor Anibal de León Velásquez

José Jonathan Girón Ticurú

**REPRESENTANTE EGRESADO**

Lic. Johnny Michael González Batres

**SECRETARIA**

M.Sc. Claudia Molina

**TRIBUNAL EXAMINADOR**

M.A. Marco Julio Ochoa, Presidente

Dra. María del Rosario Estrada, Revisora.

M.A. Mario Toje, Revisor.

Licda. Imelda González, Examinadora

Dra. Lesvia Morales, Examinadora

M.A. David Chacón, Suplente



## Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 30 de enero de 2012

Dictamen aprobación 06-12

Comisión de Tesis

Estudiante

**Leticia Sontay Tuj**

Escuela de Ciencias de la Comunicación

Ciudad de Guatemala

Estimado(a) estudiante **Sontay**:

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por la Comisión de Tesis en el inciso 1.6 del punto 1 del acta 01-2012 de sesión celebrada el 30 de enero de 2012 que literalmente dice:

**1.6 Comisión de Tesis acuerda:** A) Aprobar al (la) estudiante Leticia Sontay Tuj, carné 9510139, el proyecto de tesis *SURGIMIENTO Y EVOLUCIÓN DE LA TELEREVISTA CULTURAL RIQACHOCH DE CANAL 5*. B) Nombrar como asesor(a) a: *Licenciado Marco Julio Ochoa España*.

Asimismo, se le recomienda tomar en consideración el artículo número 5 del REGLAMENTO PARA LA REALIZACIÓN DE TESIS, que literalmente dice:

...“se perderá la asesoría y deberá iniciar un nuevo trámite, cuando el estudiante decida cambiar de tema o tenga un año de habersele aprobado el proyecto de tesis y no haya concluido con la investigación.” (lo subrayado es propio).

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**

  
M.A. Aracelly Mérida  
Coordinadora Comisión de Tesis



Copia: Comisión de Tesis  
AM/Eunice S.



## Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 01 de agosto de 2012  
Comité Revisor/ NR  
Ref. CT-Akmg 49-2012

Estudiante

**Leticia Sontay Tuj**

Carné **9510139**

Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad Universitaria, zona 12.

Estimado(a) estudiante **Sontay**:

De manera atenta nos dirigimos a usted para informarle que esta comisión nombró al COMITÉ REVISOR DE TESIS para revisar y dictaminar sobre su tesis: **SURGIMIENTO Y EVOLUCIÓN DE LA TELEREVISTA CULTURAL RIQACHOCH DE CANAL 5.**

Dicho comité debe rendir su dictamen en un plazo no mayor de 15 días calendario a partir de la fecha de recepción y está integrado por los siguientes profesionales:

- M.A. Marco Julio Ochoa, presidente(a).
- M.A. María del Rosario Estrada, revisor(a)
- Lic. Mario Toje, revisor(a).

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**

  
M.A. Aracely Mérida  
Coordinadora Comisión de Tesis



  
Lic. Julio E. Sebastián Ch.  
Director ECC



Copia: comité revisor. Adjunto 2 fotocopias del informe final de tesis y respectiva boleta de evaluación.  
Larissa  
Archivo.  
AM/JESCH/Eunice S.



## Autorización informe final de tesis por terna revisora

Guatemala, 28 de Septiembre de 2012

M.A. Aracelly Mérida  
Coordinadora,  
Comisión de Tesis,  
Escuela de Ciencias de la Comunicación,  
Edificio de Bienestar Estudiantil  
Ciudad Universitaria

Distinguida M.A. Aracelly Mérida

Atentamente informamos a usted que el (la) estudiante: LETICIA SONTAY TUJ  
\_\_\_\_\_ carné 9510139

ha realizado las correcciones y recomendaciones a su TESIS, cuyo título final es:

**Surgimiento y evolución de la Telerevista Cultural Riqachoch de Canal 5.**

En virtud de lo anterior, se emite DICTAMEN FAVORABLE a efecto de que pueda continuar con el trámite correspondiente.

ID Y ENSEÑAD A TODOS

f.

M.A. María del Rosario Estrada  
Revisora

f.

M.A. Mario Toje  
Revisor

f.

M.A. Marco Julio Ochoa  
Presidente Comité revisor



# Escuela de Ciencias de la Comunicación

## Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 02 de octubre de 2012  
Tribunal Examinador de Tesis/N.R.  
Ref. CT-Akmg- No. 116-2012

Estudiante

**Leticia Sontay Tuj**

Carné **9510139**

Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad Universitaria, zona 12

Estimado(a) estudiante **Sontay**:

Por este medio le informamos que se ha nombrado al tribunal examinador para que evalúe su trabajo de investigación con el título: **SURGIMIENTO Y EVOLUCIÓN DE LA TELEREVISTA CULTURAL RIQACHOCH DE CANAL 5**, siendo ellos:

M.A. Marco Julio Ochoa, presidente(a)  
Dra. María del Rosario Estrada, revisor(a).  
M.A. Mario Toje, revisor(a)  
Licda. Imelda González, examinador(a).  
Dra. Lesvia Morales, examinador(a).  
M.A. David Chacón, suplente.

Por lo anterior, apreciaremos se presente a la Secretaría del Edificio M-2 para que se le informe de su fecha de examen privado.

Deseándole éxitos en esta fase de su formación académica, nos suscribimos.

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**

Lic. Julio E. Sebastián Ch.  
Director ECC

Copia: Larissa  
Archivo  
JESCH/AM/IEunice S.

M.A. Aracelly Mérida  
Coordinadora Comisión de Tesis





## Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 31 de octubre de 2012

**Orden de Impresión/NR**

Ref. CT-Akmg- No. 109-2012

Estudiante

**Leticia Sontay Tuj**

Carné **9510139**

Escuela de Ciencias de la Comunicación

Ciudad Universitaria, zona 12

Estimado(a) estudiante **Sontay**:

Nos complace informarle que con base a la **autorización de informe final de tesis por asesor**, con el título: TELEREVISTA CULTURAL RIQACHOCH DE CANAL 5: SURGIMIENTO Y EVOLUCIÓN, se emite la orden de impresión.


Apreciaremos que entregue dos tesis y un cd en formato PDF en la Biblioteca central de esta universidad, seis tesis y dos cd's en formato PDF, en la Biblioteca Flavio Herrera y diez tesis en la Secretaría de esta unidad académica ubicada en el 2º. nivel del Edificio M-2.

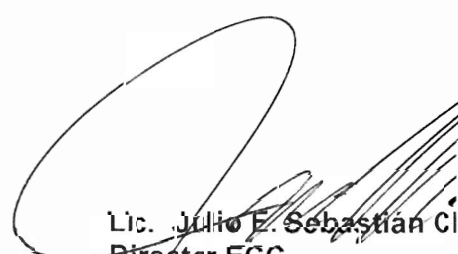
Es para nosotros un orgullo contar con un profesional como usted, egresado(a) de esta Escuela, que cuenta con todas las calidades para desenvolverse en cualquier empresa en beneficio de Guatemala, por lo que le deseamos toda clase de éxitos en su vida.

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**



  
**M.A. Aracelly Mérida**  
Coordinadora Comisión de Tesis

  
**Lic. Julio E. Sebastián Cárdenas**  
Director ECC



Copia: archivo  
AM/JESCH/Eunice S.

Para efectos legales, únicamente  
la autora es la responsable del  
contenido de este trabajo.



## **DEDICATORIA/AGRADECIMIENTOS**

### **Al Creador y Formador:**

Por la vida, la sabiduría y las energías que me fuera brindando para lograr culminar este sueño de mi vida.

### **A mis queridos padres**

Paula Tuj y Alberto Sontay por su amor y esfuerzo para que tuviera acceso a la educación desde mi niñez, base para que pudiera llegar alcanzar éste triunfo.

### **A mí querido esposo**

Lic. Rolando Chá Pacay, por su amor, motivación, confianza y apoyo.

### **A mis hijas e hijo**

Madelí Melissa, Belinda Leticia y Edison Rolando, por su comprensión, paciencia, mis mayores motivaciones, para que pudiera culminar éste capítulo de mi vida.

### **A mis hermanas y hermanos**

Aura Marina, Héctor Alberto, Berta Sebastiana, Fernando, Elizabeth y Bella Argentina, por su confianza, cariño y estar presentes en todo momento, así mismo el mantener la llama encendida de ser una familia unida.

### **A mis primas, primos, sobrinas y sobrinos y ahijados**

Por la confianza, cariño y apoyo.

### **A mis amigas**

Sonia E., Rosita E., Enma, Eve, Magda, Anavela, Jessica Dinhora, Fide, Vilma.

Por su confianza, motivación y amistad.

### **A mi padrino y hermano: Dr. Héctor Alberto Sontay Tuj**

Por su confianza, consejo y enseñanza, que me permitió haber seguido parte de sus pasos.

**Al equipo de trabajo de Canal 5 TV-Maya año 2011**, por la oportunidad y confianza que me brindó al haber compartido el estudio como presentadora de la telerevista R'iq'achoch, experiencia que me permitió alcanzar éste sueño.

### **A CONAVIGUA**

Organización donde actualmente laboró, a partir del 2007.

**Y a usted respetuosamente**

## Indice

Pág.

### Capítulo I

#### Anotaciones preliminares

1.1.	Introducción	I
1.2.	Antecedentes	1
1.3.	Justificación del tema	4
1.4.	Descripción del tema	6
1.5.	Formulación del problema	6
1.6.	Delimitación del tema	6
1.7.	Objetivos	7
1.7.1.	Objetivo general	7
1.7.2.	Objetivos específicos.	7

### Capítulo II

#### Marco teórico

2.1.	Historia de la televisión	8
2.1.1.	El nacimiento 1935 – 1941	9
2.1.2.	La televisión en el mundo	10
2.1.3.	Un nuevo comienzo 1946 – 1949	12
2.1.4.	La televisión en Iberoamérica	14
2.1.5.	La televisión por cable	14
2.1.6.	Las televisiones locales	15
2.1.7.	La televisión digital terrestre	17
2.1.8.	Televisión en internet	18
2.2.	La televisión en Guatemala	19
2.3.	Leyes	20
2.4.	El proceso de la televisión blanco y negro al color	22
2.4.1.	El salto de la TV al color	23
2.4.2.	La experiencia del salto de la TV en B/N a color.	23
2.4.3.	Diferencia técnica entre la TV B/N y la TV en color	24
2.5.	Historia de los canales y frecuencia en Guatemala	25

2.5.1.	Primer canal de televisión. Canal 3.	25
2.5.2.	Segundo canal de televisión. Canal 8.	26
2.5.3.	Tercer canal de televisión: canal 7 (Televisiete)	29
2.5.4.	Cuarto canal de televisión. Canal 11 (Teleonce)	31
2.5.5.	Quinto canal de televisión. Canal 13 (Trecevisión).	32
2.5.6.	Sexto canal de televisión. Canal 5, intento de televisión cultural educativa.	32
2.5.7.	Séptimo canal de televisión. Canal 21.	33
2.5.8.	Otros canales en UHF	33
2.5.9.	Caracterización de dos canales actuales de televisión de Guatemala: Canal 7 (televisión abierta) y Guatevisión (televisión cerrada)	35
2.5.10.	Programación y slogan de los canales	36
2.6.	Historia del canal 5 como frecuencia abierta	37
2.7.	Programación de canal 5 en manos del ejercito en Guatemala.	40
2.8.	Programación inicial de canal en manos de la ALMG	40

### **Capítulo III**

#### **Telerevista**

3.1.	¿Qué es telerevista?	44
3.1.1.	Factores esenciales	44
3.1.2.	Estructura	46
3.2.	Diferencia entre revista impresa y revista televisiva	48
3.3.	Producción de una telerevista	48
3.3.1.	Pre-producción	48
3.3.2.	Producción	49
3.3.3.	Post-producción	51
3.4.	Pasos para la producción de una telerevista	51
3.5.	Tipos de programas.	52
3.5.1.	Producción de programas.	52
3.5.1.1.	Programas de producción propia	53

3.5.1.2.	Programas de coproducción	53
3.5.1.3.	Programas de intercambio y donación	53
3.5.1.4.	Programas comprados	54
3.5.1.5.	Cesión de derechos de emisión	54

## **Capítulo IV**

### **Telerevista Riqachoch**

4.1.	Etimología de la palabra Riqachoch	55
4.2.	¿Qué es la telerevista Riqachoch?	55
4.2.1.	Actividades para la producción y difusión de la telerevista	57
4.2.2.	Personal en producción	58
4.2.3.	Equipamiento técnico	59
4.3.	Significado del nombre	60
4.4.	Incursión de la telerevista riqachoch	60
4.5.	Contenido programático	61
4.5.1.	Programación inicial de la telerevista	61
4.5.2.	Programación de la telerevista en la actualidad.	68
4.6.	Cambios de estructura desde su creación.	76
4.7.	Etapas claves de la telerevista.	77
4.8.	Formato	78
4.9.	Cobertura	79
4.10.	Audiencia	79
4.10.1.	Audiencia de TV-Maya	79
4.10.2.	Audiencia del programa Riqachoch en internet	80
4.11.	Aporte cultural	81
4.12.	Público objetivo	82

## **Capítulo V**

### **Estructura de funcionamiento de la Telerevista Riqachoch**

5. 1.	Estructura del programa Riqachoch	83
5.1.1.	Departamento de producción.	83
5.1.2.	Departamento de Programación, Sostenibilidad y Visibilidad.	83

5.1.3.	Departamento Técnico	84
5.2.	Organigrama	85
<b>Capítulo VI</b>		
	Conclusiones	86
	Recomendaciones	87
	Referencias bibliográficas	88
	Bibliografía citada vía electrónica	89
	Tesis consultadas	89
	Materiales audiovisuales consultados.	90
	Personas entrevistadas	90
	Anexos	91 - 111

## **Capítulo I.**

### **1.1. Introducción**

Se consideró que la mejor manera de presentar este trabajo de tesis referente al surgimiento y evolución de la Telerevista Cultural Riqachoch –nuestra casa- (Idioma Maya Kaqchikel) de canal 5, es mediante una monografía, para ello la misma se realizó en dos fases: la primera cubrió la fase heurística, que consistió en la búsqueda y recopilación de fuentes de información de diversas características y naturaleza, tales como libros, folletos, artículos, audiovisuales e internet.

Se continuó con la fase hermenéutica donde cada una de las fuentes investigadas fue leída, interpretada y clasificada de acuerdo a su importancia dentro de la monografía.

La temática es importante, ya que las principales funciones de la televisión son: educar, informar, entretener y persuadir, siendo esta última la que más sobresale en cualquier programación de un canal televisivo, dado que según Otto Losbinguez la persuasión es un mecanismo de control social.

Al producir una telerevista, se deben tomar en cuenta diversos factores y elementos para lograr el éxito del programa y cautivar a las audiencias en los horarios considerados adecuados y con presentadores que manejen la temática y que le den el toque deseado para cautivar a los televidentes. Cabe señalar que se debe tomar en cuenta que los televidentes tienen el derecho de recibir un programa: contextualizado, actualizado, innovador y temas de interés.

También, se debe tomar en cuenta, que este programa, como otros que produce TV-Maya, no debe producirse aisladamente de los fines de la institución que lo respalda; que es la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, ya que al público al que va dirigido es multiétnico, pluricultural y multilingüe.

## **1.2. Antecedentes**

A partir de la firma de los Acuerdos de Paz y su acuerdo marco de implementación, a finales de 1996, los pueblos indígenas de Guatemala fortalecieron la lucha para propiciar su reconocimiento e inclusión en el marco general del Estado; siendo particularmente importante la lucha por el cumplimiento de los derechos económicos, políticos, culturales y sociales.

Es por ello que a partir de entonces y a lo largo de los siguientes años, las organizaciones y liderazgos indígenas lograron impulsar el fortalecimiento y la creación de una institución que paulatinamente transformara la configuración del Estado, en la búsqueda del reconocimiento multiétnico y pluricultural del mismo, siendo ésta Canal 5, TV-Maya, y dentro de ello la producción propia la telerevista cultural Riqachoch.

Es importante tener en cuenta, el papel que juega la televisión en la sociedad, en el caso, canal 5 por su naturaleza de no ser entidad comercial, sino que su objetivo es educar, informar y entretener, promoviendo la interculturalidad a través de una comunicación multilingüe para el desarrollo del país.

En la revista para el debate intercultural “Tzijonik” Pág 25 Bayardo Arturo Mejía Monzón, comenta que para construir la interculturalidad es necesario “estar conscientes de que cada ser humano es diferente y existen varias culturas; pero que esta diferencia no es motivo para cometer crímenes, deleznales contra la humanidad. Sin embargo, estas diferencias pueden ser superadas aprendiendo a dialogar, escuchar y debatir para encontrarnos y comprendernos”.

También se realizó revisión bibliográfica acerca del tema y por ello se mencionan algunas que se aproximan a la presente investigación.

Ocampo Corado, Jéssica Dinohra, en el año 2007, realizó una tesis descriptiva a la Telerevista “La Banqueta” una producción de comunicación alternativa juvenil. //Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de la USAC, 2007.

En donde destaco, que dentro del proceso de producción de dicha telerevista se identificaron diferentes niveles de participación de la juventud.

Las y los jóvenes ejercieron su derecho a la libertad de expresión, a través de involucrarse, proponer, elaborar, dirigir y conducir la producción de la telerevista. Las participantes en el proceso de producción expresaron y compartieron sus propios conocimientos y vivencias, con una actitud positiva de propuestas de cambio social.

En la telerevista juvenil la Banqueta, la juventud en forma práctica asumió que la comunicación y el acceso a los medios no son un privilegio, sino un derecho humano por el cual se debe trabajar. También, //Martínez Guzmán, Haroldo Enrique, Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala 2009, realizó una propuesta de la telerevista semanal “La Semana TV”, presentándose en los canales abiertos o canales de cable en Guatemala cuya frecuencia fue semanal “prime time”.

Esta propuesta se planteó de manera que se cumpliera con los estándares internacionales de producción de un programa televisivo de calidad, la recomendación se enfatiza en el manejo de los presentadores de preferencia de ambos sexos, ya que esto, proporciona el equilibrio de género exigido por la tele audiencia. Es importante que la capacidad de presentadores, como comunicadores, expresen credibilidad y deben atraer al público, ya que, éste sabe que, quien lo dirige es alguien con una trayectoria comprobada.

Dentro de su informe recomienda que el equipo de producción debe estar integrado por persona creativa, como presentadores, actores, guionistas, directores y productores, además de una plantilla técnica de operadores de cámara, electricista y técnicos de sonido y edición. Por lo tanto, recalca que para realizar éste tipo de programa, se deben seguir los mismos pasos que para



cualquiera otra producción siendo fundamentales las fases de preproducción, producción y postproducción.

### **1.3. Justificación del tema**

A raíz de una experiencia como presentadora de la telerevista “Riqachoch”, se consideró la importancia de realizar la presente investigación sobre el surgimiento y evolución de la misma, y que mejor manera que la misma sea mediante la realización de una monografía. Considerando el objetivo principal y al público a quien va dirigido, así como el contenido, lo cual es importante hacer unas recomendaciones generales, la misma con el objetivo de fortalecer el canal.

La telerevista cultural Riqachoch, es una programación de TV-Maya, Canal 5, el canal multicultural de Guatemala, que se transmite los días lunes, miércoles y viernes de 15:00 a 16:000 horas.

Por lo tanto, la idea de realizar la presente monografía es con el fin de dar a conocer detalladamente su surgimiento, quienes son los actores y su evolución, cuál es su contenido y al público que se dirige, y si este es multicultural o monocultural, y que a pesar de que se transmite en directo durante una hora y tres días a la semana, es interesante conocer quiénes están involucrados en dicha producción y como es recibido el contenido por el público.

Así mismo, es importante ir viendo los cambios que se han ido generando tanto en los protagonistas, escenario y contenido de dicha telerevista. Esto es mediante las entrevistas a los protagonistas involucrados desde el inicio hasta la fecha y de ser posible al público por vía internet como por cable local.

El conocer con detalle sobre la telerevista, llevará al lector a valorar y analizar el contenido de la actual telerevista Riqachoch, así mismo las autoridades de TV Maya, podrán evaluar si realmente van por el camino correcto a dos años y medio de dicha producción, considerando que como lo mencionan en el Plan de Trabajo 2011, Chocooj Abraham, (2010, 20).

La telerevista, es presentada por una o dos presentadoras, que discuten un tema central de actualidad o de interés con la presencia de invitados o invitadas, es un programa muy dinámico, creativo e innovador, porque se trata de materializar en la televisión el enfoque y pertinencia cultural.

Se privilegia la participación con invitados, personalidades y líderes mayas o indígenas. A la vez tiene una perfecta combinación de secciones donde se presentan las expresiones culturales de los pueblos; como el arte, idioma, ciencia, agricultura, medicina, cosmovisión, gastronomía, entre otros.

Así mismo, es importante identificar los actores dentro de la telerevista, tales como Directores, jefes de producción, realizador-productor y presentadora y/o presentadores, si realmente se cumple con los requerimientos necesarios, tal el caso de la o los presentadores, por la característica de la telerevista debiera ser personas bilingües (idioma maya y castellano).

De acuerdo a la revista informativa “guía 6 de producción de telerevista”, que gran parte del éxito y la aceptación de la producción depende de los presentadores, es importante enlistar una serie de características de las que realicen esta función tales como la empatía con el público, carisma de irradiar alegría y el romper esquemas. Importante tomar en cuenta que no debe ser un programa más en televisión, que lo único que logra es llenar espacio dentro de la programación del medio, sino que debe primero cumplir con los objetivos.

#### **1.4. Descripción del tema:**

El lector, se hará la pregunta qué es una telerevista, a quien o a quienes responde, cuáles son las características, su versatilidad, éstas y otras inquietudes se responden en la presente investigación.

#### **1.5. Formulación del Problema:**

¿Cómo fue el surgimiento? ¿Cuál ha sido la evolución? ¿Cuál es la situación actual y el contenido de la telerevista?.

#### **1.6. Delimitación del tema:**

Este trabajo consiste en la investigación del surgimiento de la telerevista cultural Riqachoch “nuestra casa” (idioma maya kaqchikel), y como este se ha ido evolucionando y tomando relevancia desde su surgimiento hasta la actualidad (Abril del 2009 a Junio 2011). Misma que puede ser desde lo interno del canal de acuerdo a los personeros involucrados, así como la aceptación por el público, sin perder de vista que los objetivos de la telerevista, es educar a los televidentes y en idioma maya.

La misma se detectó mediante la visualización de la primera producción del año 2009 y el último de dicho año, la primera y la última producción del año 2010 y la primera y la de mediados de año del 2011. Se alimentó el contenido de la investigación, con las entrevistas que se realizaron con los protagonistas involucrados en la producción.

Es por ello, que el objeto de la investigación es “el surgimiento y evolución de la telerevista cultural Riqachoch, de canal 5”, los avances, retrocesos, propuesta en incidencia en la TV nacional abierta, desde sus receptores, aceptación, validación de su contenido y formato, así como sus objetivos y a quien o quienes debe responder.

## **1.7. Objetivos**

### **1.7.1. Objetivo general**

- Describir el surgimiento, evolución y la situación actual de la telerevista cultural Riqachoch de canal 5.

### **1.7.2. Objetivos específicos**

- Describir el surgimiento de la telerevista cultural Riqachoch.
- Registro de la programación y de formatos de la telerevista.
- Identificar los aspectos más relevantes de la telerevista cultural Riqachoch de canal 5, en sus dos años y medio.

## Capítulo II

### Marco Teórico.

#### 2.1. Historia de la televisión:

El término de la TELEVISION indica transmisión de imagen a distancia. A fin de lograr este objetivo, varios intentos fueron realizados por diferentes investigadores inicialmente se uso elementos mecánicos y luego sistemas electrónicos. La prehistoria de la televisión se extiende, aproximadamente, desde finales del siglo XIX hasta 1935. La televisión *mecánica* fue ideada por John Baird.

Tanto la televisión mecánica como la electrónica se desarrollaron de forma paralela en un período caracterizado por la lucha, entre distintas compañías e inventores por la adopción de un único sistema.

Aunque fue la mecánica la primera en comenzar sus emisiones, la electrónica se impuso al poco tiempo debido, fundamentalmente, a su superioridad técnica.

En poco tiempo, la televisión pasó de ser un invento de laboratorio a convertirse en un medio al alcance del público, mismo que logrará después un enorme impacto.

Su desarrollo, aunque quedó interrumpido por el estallido de la I Guerra Mundial, se retomó nada más acabar la contienda permitiéndole ocupar su puesto entre los medios de comunicación más extendidos como la prensa o la radio que ya tenían su propia historia en aquel momento.

Dos años después, es decir en el año 1924, obtuvo una licencia experimental. Y un tiempo después, el 10 de septiembre de 1929, Baird, en colaboración con la BBC de Londres comenzó las emisiones de prueba.  
<http://www.ellibrepensador.com/2011/03/11/historia-de-la-televisión-guatemala/>

Aunque la calidad de las imágenes del sistema mecánico empleado por Baird, mejoró notablemente con el transcurso del tiempo, siempre quedó muy por debajo de la obtenida con su competidora. No podía resistir la comparación.

La televisión electrónica, fue creada por el científico ruso-norteamericano Vladimir Zworykin, En 1931 la RCA colocó una antena emisora en la terraza del Empire State Building, el edificio más alto de Nueva York, y comenzó con sus emisiones de pruebas.

Al otro lado del Atlántico, la competencia inglesa EMI se lanzó a trabajar en la televisión electrónica. Los ingenieros de EMI realizaron una demostración a la BBC sobre su sistema televisivo. Los especialistas no tuvieron dudas: la calidad de este sistema era muy superior. Las horas de la televisión mecánica estaban contadas.

### **2.1.1. El nacimiento 1935 - 1941**

Ante la existencia de estos dos modelos televisivos, el Gobierno británico decidió nombrar una comisión investigadora para definir la posición del Estado en materia televisiva. En enero de 1935, dicha comisión optó por la televisión electrónica debido a la superior calidad respecto al otro sistema y el 2 de noviembre de 1936, la BBC comenzó sus transmisiones desde los estudios londinenses de Alexandra Palace.

A mediados de la década de 1930, las transmisiones tendían a regularizarse y a crecer en las principales urbes (Londres, Berlín, París, Nueva York).

En EEUU las definiciones técnicas de la televisión variaban año a año, lo que suponía un grave problema para los fabricantes de receptores y la casi imposibilidad de ventas de aparatos. La NBC fue la primera emisora en establecer un servicio regular en marzo de 1939; sin embargo, el organismo regulador de la radio y la televisión, la FCC, sólo autorizó la televisión comercial en 1941.

<http://www.ellibrepensador.com/2011/03/11/historia-de-la-televisión-guatemala/>

En Francia, fue René Barthélemy quien instaló en abril de 1935 un estudio de televisión en la parisina Escuela Superior de Electricidad y utilizó la Torre Eiffel como soporte de la primera antena emisora. En pocos años (1935-1939) los franceses adoptaron el sistema electrónico.

Alemania es otro país donde la actividad en torno a la televisión fue especialmente intensa. Los alemanes se sentían emocionados para llegar a tiempo a la retransmisión en directo de los Juegos Olímpicos de Berlín de 1936. El éxito fue total. La recepción de las emisiones tuvo lugar en lugares públicos: “teatros” con capacidad para 50 personas y pantallas de cerca de dos metros de diagonal. Algo más rezagadas se encontraban Italia y la URSS.

Este, rápido desarrollo, tropezó con la escasa fabricación de receptores, hecho que se corrigió a finales de la década. Fue en Gran Bretaña en 1937 y en los EEUU en 1939 cuando comenzó la fabricación de aparatos receptores en serie para uso doméstico familiar. Todos estos avances se vieron congelados con el estallido de la Segunda Guerra Mundial, que obligó a los gobiernos a concentrar su esfuerzo económico en los materiales de guerra.

### **2.1.2. La Televisión en el mundo:**

Se define como Televisión (TV), a la transmisión instantánea a distancia de imágenes, tales como fotos o escenas, fijas o en movimiento, por medios electrónicos a través de líneas de transmisión eléctricas o radiación electromagnética (ondas de radio).

Las primeras emisiones públicas de televisión las efectuó la BBC en Inglaterra en 1927 y la CBS y NBC en Estados Unidos en 1930. En ambos casos se utilizaron sistemas mecánicos y los programas no se emitían con un horario regular.

Las emisiones con programación se iniciaron en Inglaterra en 1936, y en Estados Unidos el día 30 de abril de 1939, coincidiendo con la inauguración de la



Exposición Universal de Nueva York. Las emisiones programadas se interrumpieron durante la II Guerra Mundial, reanudándose cuando terminó.

<http://www.asociacionplazadelcastillo.org/Textosweb/HistoriadelaTelevision.PDF>

En España, se fundó Televisión Española (TVE), hoy incluida en el ente público Radiotelevisión Española, en 1952, dependiendo del ministerio de información y turismo. Después de un periodo de pruebas se empezó a emitir regularmente en 1956, concretamente el 28 de octubre. Hasta 1960 no hubo conexiones con Eurovisión.

La televisión en España ha sido un monopolio del Estado hasta 1988. Por mandato constitucional, los medios de comunicación dependientes del Estado se rigen por un estatuto que fija la gestión de los servicios públicos de la radio y la televisión a un ente autónomo que debe garantizar la pluralidad de los grupos sociales y políticos significativos.

A partir del 1970, con la aparición de la televisión en color, los televisores experimentaron un crecimiento enorme, lo que produjo cambios en el consumo de los españoles. A medida que la audiencia televisiva se incrementaba, hubo otros sectores de la industria que sufrieron drásticos recortes de patrocinio. La industria del cine comenzó a declinar con el cierre de muchos locales.

En México, se habían realizado experimentos en televisión a partir de 1934, pero la puesta en funcionamiento de la primera estación de TV, Canal 5, en la ciudad de México, tuvo lugar en 1946. Al iniciarse los años 1950 se implantó la televisión comercial y se iniciaron los programas regulares y en 1955 se creó Telesistema mexicano, por la fusión de los tres canales existentes.

Televisa, la empresa privada de televisión más importante de habla hispana, se fundó en 1973 y se ha convertido en uno de los centros emisores y de negocios, en el campo de la comunicación más grande del mundo, ya que, además de

canales y programas de televisión, desarrolla amplias actividades en radio, prensa y ediciones o espectáculos deportivos.

La televisión ha alcanzado una gran expansión en todo el ámbito latinoamericano. En la actualidad existen más de 300 canales de televisión y una audiencia, según el número de aparatos por hogares (más de 60 millones), de más de doscientos millones de personas.

A partir de 1984, la utilización por Televisa del satélite Panamsat para sus transmisiones de alcance mundial, permite que la señal en español cubra la totalidad de los cinco continentes. Hispasat, el satélite español de la década de 1990, cubre también toda Europa y América.

En 1983, en España comenzaron a emitir cadenas de televisión privadas: TELE 5 y Antena 3. A finales de la década de 1980, había en Estados Unidos unas 1,360 emisoras de televisión, incluyendo 305 de carácter educativo, y más del 98% de los hogares de dicho país poseía algún televisor semejante al nivel español. Hay más de 8.500 sistemas ofreciendo el servicio de cable.

En la actualidad en todo el mundo, la televisión es el pasatiempo nacional más popular; el 91% de los hogares españoles disponen de un televisor en color y el 42%, de un equipo grabador de vídeo. Los ciudadanos españoles invierten, por término medio, unas 3,5 horas diarias delante del televisor, con una audiencia de tres espectadores por aparato.

<http://comunicacionenguate.wordpress.com/2010/09/28/la-television-en-guatemala/>

### **2.1.3. Un nuevo comienzo 1946 - 1949**

Concluida la II Guerra Mundial, Gobiernos y los sectores industriales ligados a la televisión volvieron su mirada a la pequeña pantalla en un contexto de recuperación social, económica y tecnológica. Muchos países europeos fueron

haciendo sus primeras pruebas públicas y en España, las empresas Philips y RCA organizaron en 1948 sendas exhibiciones de televisión en Barcelona y Madrid respectivamente.

En Gran Bretaña, la BBC renovó sus instalaciones y volvió a transmitir imágenes a mediados de 1946. A este nuevo comienzo le siguió un desarrollo lento y constante: sólo en 1960 se completó la cobertura de todos los rincones de las islas, y en 1962 se contabilizaron cerca de 12 millones de televisores.

El primer canal público francés se creó en el otoño de 1947. Los pocos telespectadores de entonces pudieron disfrutar de hasta doce horas semanales de programación regular. Los estudios de Moscú volvieron a poner imágenes en el aire de forma irregular a partir de mayo de 1945 para, finalmente, regularizar las transmisiones a partir de 1948.

En los Estados Unidos, el crecimiento económico de postguerra tuvo su correlación en el crecimiento del número de emisoras, horas de programación y televisores en los hogares. Algunos de los programas creados en ese tiempo se revelarían clásicos con el paso de los años (por ejemplo, El show de Sullivan o Martín Kane, detective privado). Por su parte, la FCC, estableció en 1947 la normalización técnica de todas las emisiones televisivas, lo cual dio lugar al reinicio de la expansión del medio por todo el país.

A medida que los servicios de televisión se regularizaron fueron ganando fervorosos adeptos allí donde comenzaban las emisoras y estableciendo un novedoso equilibrio en relación a los otros medios existentes (prensa, cine y radio).

Asimismo aparecieron dos modos diferentes de entender la televisión en Occidente. Mientras que en los Estados Unidos y luego en Iberoamérica, la industria televisiva se asentó en redes de empresas privadas y comerciales en

competencia, en la Europa del Oeste se desarrollaron fuertes sistemas públicos y nacionales de radio y televisión.

#### **2.1.4. La televisión en Iberoamérica**

Desde que la televisión irrumpa en la vida de las sociedades iberoamericanas, se ha ido consolidando como el principal medio de difusión de masas. Como características comunes debemos señalar el carácter comercial del medio y la estrecha relación que históricamente ha guardado con los gobiernos de turno.

Curiosamente toda esta zona tiene tres etapas comunes que marcan su desarrollo:

**Primera etapa:** período de implantación durante las décadas de 1950 y 1960. Esta fase se caracterizó por el apoyo prestado por las redes estadounidenses (NBC, ABC y CBS) a la consolidación del nuevo medio bajo el modelo comercial.

**Segunda etapa:** tiene lugar en los años 70 y 80 y se caracteriza por la madurez que alcanza la industria televisiva. Se trata de mercados nacionales consolidados con una importante producción propia de programas que en algunos géneros, como las telenovelas, se exportan de una manera generalizada.

**Tercera etapa:** Las emisiones televisivas vía satélite llegan hasta los hogares más remotos. Asimismo, la distribución de señales de televisión por cable alcanza en algunos países cuotas de ingreso altos. Dentro de su producción televisiva cabe destacar un género propio: la telenovela. Se trata del producto más distinguido de la programación latinoamericana puesto que, además de reflejar rasgos de identidad, aglutina grandes audiencias frente a los televisores, provocando distintos sentimientos y evocando diversas aspiraciones.

#### **2.1.5. La televisión por cable:**

Los pioneros en la distribución de la señal por cable son los Estados Unidos. Se pusieron a trabajar con entusiasmo a finales de la década de los 40. El objetivo

era hacer llegar las imágenes a aquellas localidades que por cuestiones topográficas quedaban en zonas de sombra a lo que se añade la mejora de calidad en imagen y sonido.

En la televisión por cable es el televidente quien paga por la instalación del sistema, además de abonar una cuota mensual por el acceso al servicio. Dicho abono se incrementa según los paquetes de programas que el suscriptor desee recibir.

Se suelen distinguir tres fases en el desarrollo de la televisión por cable:

**Primera fase:** el cable se utiliza como prolongación y mejora de las emisiones; se trata de operadores emplazados en áreas rurales y ciudades pequeñas, que garantizan la recepción de algunas señales de televisión.

**Segunda fase:** comienza en los primeros años de la década de los 70 y se caracteriza por el aumento y la especialización de la oferta (largometrajes, música, deportes, noticias, etc.) Paulatinamente el cable va extendiéndose entre ciudades densamente pobladas. En Europa, desde los orígenes de los años sesenta Holanda, Suiza y sobre todo Bélgica han estado a la cabeza del cable del Viejo Continente.

**Tercera fase:** desde mediados de los años ochenta hasta la actualidad, la relación entre emisoras, a través de su oferta de programas, servicios y audiencias se está volviendo cada vez más interactiva (acceso de banda ancha a internet, elección de idiomas, entre otros). Esta novedosa relación es posible gracias a la digitalización, parcial o total de la red, en gran parte posible a partir de la incorporación del cableado con fibra óptica.

#### **2.1.6. Las televisiones locales**

Una de las tendencias más acusadas en las dos últimas décadas es la consolidación de sistemas televisivos regionales y locales.

Este tipo de emisoras, de un alcance menor que las estaciones de cobertura estatal, forman parte de un fenómeno que comienza a darse, en primer lugar, en Estados Unidos.

En Europa, los años 70, tiempo en el que algunos países que ya contaban con sistemas nacionales de televisión consolidados, como por ejemplo Francia, comenzó a ser corriente la emisión desconectada de programas regionales y locales por un canal de televisión nacional dando lugar a la televisión de proximidad.

Con el correr de los años esta manifestación temprana de descentralización de la televisión se profundizará y se volverá más compleja.

Se distinguen una serie de factores que han contribuido a su realización:

- Factores políticos: paralelismo entre regionalización político-administrativa de los Estados y la descentralización televisiva, predominando la iniciativa pública.
- Factores culturales y lingüísticos: muy vinculados a los factores políticos. En muchas televisiones regionales el factor lingüístico ha sido motor principal para su creación.
- Factores tecnológicos: sin los avances en el terreno de las tecnologías de producción (vídeo, cámaras ligeras, equipos) no hubiese sido posible la creación de las emisoras locales o regionales.

Asimismo, a partir de la combinación e influencia recíproca de estos factores, pueden distinguirse cuatro fases en el desarrollo histórico de la descentralización televisiva europea:

**1ª Fase.** Finales de los años 60 y década de 1970: las televisiones públicas crean los segundos y terceros canales. Se crean los centros regionales.

**2ª Fase.** De mediados de los años 70 a mediados de los 80: se critica la estructura centralista de los monopolios de la televisión pública. Surgen las primeras

televisiones locales, en muchas ocasiones ilegales o piratas. Se refuerzan las estructuras regionales existentes (creación de terceros canales de base regional en Francia e Italia). En España, a pesar de que no se crea un tercer canal, surgen las televisiones de las Comunidades Autónomas en País Vasco, Cataluña y Galicia. En años posteriores se crearon en otras comunidades autónomas.

**3ª Fase.** De mitad de los años 80 a principio de los 90: ante un nuevo panorama marcado por la competencia entre las televisiones públicas y las nuevas cadenas nacionales privadas, se congelan o reducen las actividades descentralizadas. En países como España, las emisoras locales se constituyen a partir de pequeños empresarios.

Actualmente las desconexiones regionales recobran protagonismo; nuevas experiencias de ámbito regional, local o micro-urbanas (ejemplo: ciudades o medios de transporte, metros, aeropuertos, autobuses, entre otros, que cuentan con televisiones propias).

#### **2.1.7. La televisión digital terrestre**

La generalización de los satélites, unida a la digitalización de las señales, ha producido la multiplicación exponencial de canales, la fragmentación de audiencias y el surgimiento de nuevas formas de financiación: el abono mensual y el pago por visión. A este nuevo escenario se vino a añadir, desde la segunda mitad de los años 90, el debate acerca de los cambios que traería aparejados la televisión digital terrestre (TDT).

Varios investigadores coinciden en señalar que la televisión se encuentra ante el proceso de transición tecnológica más importante de su historia, puesto que a partir de la digitalización de los sistemas de televisión (producción, emisión y recepción de programas) emerge una serie de posibilidades que puede llegar a terminar con la televisión hasta hoy conocida.

La digitalización permite, entre otras muchas cosas, incrementar notablemente el número de programas, servicios y señales actualmente disponibles y mejorar la calidad de las imágenes y del sonido. Si bien la mayor parte de los planes gubernamentales sitúa como fecha límite para el “apagón analógico” entre los años 2006 y 2012, un importante grupo de analistas califica a estas estimaciones demasiado optimistas y considera que el “apagón” definitivo se producirá en un plazo mínimo de entre 15 y 20 años.

#### **2.1.8. Televisión en Internet**

Desde finales de la década de 1990, se visualizó la creciente relación que establecen los sistemas de televisión digital con Internet. En el marco de esta relación los televidentes se convierten cada vez más en usuarios-consumidores que pagan distintos servicios interactivos; entre éstos, actualmente, los más importantes son: el video bajo demanda, los videojuegos en red y la telecompra.

Miles de emisoras de televisión y productoras se han volcado a crear sitios web en la Red. Existe una gran variedad de tipos de sitios que van desde simples páginas institucionales hasta puntos a partir de los cuales se puede acceder a la emisión en vivo o a determinados programas de archivo. Muchas emisoras que emiten a través de Internet sólo existen en la Red.

En el marco de una Red que se ha ido expandiendo y comercializando rápidamente en los últimos años, las empresas de televisión y las del mundo puntocom se han ido relacionando a través de alianzas y fusiones. Por otro lado, es posible observar cómo algunas televisiones o plataformas digitales de televisión enriquecen sus canales y servicios con elementos interactivos limitados, por ejemplo los SMS, mensajes de teléfonos móviles o programas que son incorporados en el desarrollo del mismo.

Posteriormente en Europa se pusieron en marcha una serie de investigaciones para perfeccionar el sistema estadounidense. Los resultados de éstas dieron lugar



a dos sistemas de televisión en color. En 1959, el Gobierno puso en marcha el sistema SECAM; y cuatro años más tarde, de la mano de Telefunken, apareció el sistema alemán PAL.

Hoy día los intercambios entre países y entre organismos internacionales se basan en la difusión de programas a través de los satélites de comunicaciones. Así, desde el lanzamiento del primer satélite Sputnik, en 1957, cada vez más perfeccionados, estadounidenses, rusos, luego europeos, japoneses, etc., los intercambios de informaciones y de programas se han multiplicado.

Al paso de los años, esta relación televisión-satélite ha ido dando paso a una sucesión histórica. Los Juegos Olímpicos de Tokio de 1964 fueron un claro ejemplo de difusión mundial de un acontecimiento deportivo. Años más tarde, tuvo lugar la primera transmisión planetaria: el programa **Nuestro Mundo** se difundió en simultáneo para 31 países.

Ante estos avances, los Gobiernos vieron la necesidad de crear una red mundial de satélites de comunicaciones. Y a ello dedicaron grandes esfuerzos técnicos y económicos.

Por esos años hicieron su aparición los satélites de difusión directa (DBS), los cuales permitían la difusión de una decena de señales de televisión hasta antenas parabólicas domésticas y de éstas al televisor.

Hacia 1989, comenzó la segunda generación de operadores televisivos vía satélite. En poco tiempo la creación de diversas plataformas multicanales vía satélite en todos los países fue un hecho.

## **2.2. La televisión en Guatemala**

La importancia que cobró la televisión desde la segunda mitad del siglo Veintiuno como el medio de comunicación de masas de mayor acierto en la sociedad llevó a

los gobiernos a desarrollar un sistema de televisión que cubriera las necesidades de información, entretenimiento y formación de la sociedad.

**La televisión es un espejo social**, ya que reproduce los modos de vida y las formas de pensar, representar e imaginar que tenemos como sociedad, como informativo o comunidad. En televisión hay que construir la información para lo audiovisual ya que se producen historias para el ojo y el oído, simultáneamente.

Lo primero deben ser las audiencias el principio que guía el oficio audiovisual es comunicar, es decir, llegar a un sujeto específico con necesidades y expectativas frente a la televisión. Rincon Omar, *Televisión: pantalla e identidad*. Quito-Ecuador, 2001, Segunda Edición, Pág. 13.

También la televisión es considerada vida cotidiana, ya que ocupa, en la vida de las niñas y los niños, de la juventud y personas en general un espacio mucho más amplio y agresivo, que la instancia mediadora escolar, y está en todas partes, ya que invadió los espacios más íntimos y los más públicos de los seres humanos.

La televisión no solo invade la cotidianidad, sino que se funde de ella, se ha convertido en uno de los repertorios básicos de conversación. También es considerada un dispositivo cultural, en cuanto ofrece estilos de vida que permiten identificación social y construye imágenes comunes sobre la existencia, la convivencia y las formas de imaginación.

### **2.3. Leyes:**

En Guatemala, el servicio de televisión está regido principalmente por dos leyes: La Ley General de Telecomunicaciones y la Ley de Radiodifusión. Ambas Leyes son “generalistas” y no ofrecen ningún argumento sobre cómo debe financiarse y operar la televisión pública. En este sentido, es necesario generar de manera urgente una “Ley de televisión Pública de Guatemala” o en su defecto una

profunda reglamentación de la ley de Radiodifusión. El objetivo de ésta Ley, en el cual debería prevalecer el interés público sobre el privado, sería:

- Ofrecer mecanismos para el financiamiento de la televisión pública nacional.
- Definir el alcance del artículo 30 de la Ley de Radiodifusión sobre la explotación comercial.
- Establecer compromisos por parte del Gobierno central para lograr la cobertura de señal de la televisión pública.

La televisión privada: es la programación destinada a la satisfacción de los hábitos y gustos de los televidentes, con ánimo de lucro, sin que esta clasificación excluya el propósito educativo, recreativo y cultural que debe orientar a toda televisión.

La televisión pública: es aquel servicio público de televisión abierta, de carácter educativo y cultural, programado y administrado por el Estado o sus entidades descentralizadas, con miras a la satisfacción de interés público y a su preeminencia sobre el privado, bajo criterios de plena independencia del Gobierno y de las fuerzas políticas y económicas.

En el discurso del Presidente Alfonso Portillo en la entrega de la frecuencia de Canal 5 de Televisión a la Academia de Lenguas Mayas, específicamente en el séptimo párrafo, se da a entender el carácter del Canal: *“No va a ser un instrumento usado para el lucro, ni va a ser un instrumento usado políticamente...”*. <http://sindy-medios.blogspot.com/2010/10/historia-de-la-tv-en-guatemala.html>

Para el caso de Canal 5 en Guatemala el concepto de sostenibilidad de la televisión pública no está claramente definido. Si nos basamos en la Ley de Radiocomunicaciones en su Artículo 30 (Artículo 1.0 del Decreto 33-70 del Congreso). – *No podrán explotar comercialmente el aspecto publicitario de la radiodifusión, las estaciones del Estado, del Municipio y las de las instituciones*

*descentralizadas, autónomas o semiautónomas. Las emisoras del Estado o sus instituciones de carácter cultural quedan exentas de las regulaciones de esta ley, sujetándose al régimen que el Organismo Ejecutivo establezca por medio de un reglamento.*

En este punto tiene en sí mismo una profunda contradicción. En primer lugar dice que las estaciones del Estado no podrán explotar el lado comercial de la radiodifusión, sin embargo más adelante indica que las emisoras estatales de carácter cultural quedan exentas de las regulaciones de esta ley.

Por otra parte, la Ley de Idiomas Mayas, Decreto 19-2003, menciona la responsabilidad de promover los idiomas nacionales, según el artículo 17 que literalmente dice:

*Artículo 17. Divulgación. Los medios de comunicación oficiales deben divulgar y promocionar, en sus espacios, los idiomas y culturas mayas, garífuna y Xinka y propiciar similar apertura en los medios privados.*

La creación de Canal 5 con la orientación y responsabilidad de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, es una necesidad sentida y surgida para darles vida a los Acuerdos de Paz, a la Ley de Idiomas Mayas y las demás leyes que promueven la participación de los pueblos indígenas en el proceso y en el desarrollo social del país.

#### **2.4. El proceso de la televisión blanco y negro al color.**

Los años 50 han sido calificados por muchos analistas como aquellos del gran salto de la televisión, al ser la década de su extensión por el mundo.

La incorporación del color supuso otra revolución. EEUU se convirtió, en 1953, en el primer país en contar con televisión en color con su propio sistema de emisión: el NTSC, que actualmente está en funcionamiento en los EEUU, Canadá y Japón, entre otros países.

#### **2.4.1. El Salto de la TV al Color.**

El cambio de la TV del Blanco y Negro a los Colores, es un espacio de tiempo poco abordado por los estudios de TV en nuestro país, incluso a sus 50 años. El programa de Tom y Jerry fue la primera proyección en colores en Chile y Canal 11 en Guatemala, fue el primero que transmitió al 100% en colores.

#### **2.4.2. La experiencia del salto de la TV en B/N a Color.**

En general, la TV en Chile de los años '70 estaba bastante atrasada con respecto al mundo, ya había TV en colores hace rato. Toda la zona centroamericana, México, Venezuela, era a color. Los europeos tenían dos normas, los alemanes y los franceses con su norma en colores. Da la impresión que ir de la TV B/N al Color, tuvo que ver con una intención de hacer una mejora del estándar de vida de la población y un poco para mitigar, los grandes sinsabores en que estaba sumergida la sociedad.

Cuando se empezó a hablar de la TV en colores se generó desde los propios canales de televisión. Los ingenieros de TVN decidieron presionar el sistema y TVN compró una unidad móvil de televisión en Francia. Se fue a la Thompson, empresa que había hecho las instalaciones del canal en B/N (había en ese momento una buena relación con los franceses debido a los gobiernos socialistas) a raíz de todas estas circunstancias vendieron a muy buen precio un equipo móvil con 4 o 5 cámaras. <http://www.onoff.cl/aula-det.php?ida=71&idcat=1>

Las películas venían en cine y a color, pero los telecines eran en B/N, un personal técnico de TVN se quedó en el canal toda una noche y desarmó el prisma y vio que al fondo estaba el rayo de luz y adecuó el prisma para que saliera de frente hacia fuera y subió la cámara de la unidad móvil como a las 3 de la mañana, en esa época aprovechaban las noches para estar trabajando, descubriendo porque también se le confiaba al personal manejar el equipo, hoy en día no es tan fácil que permitan acercarse a un equipo de alto costo.

Es así mediante los descubrimientos, que dicho personal técnico, subió la cámara, la encendió y proyectó Tom y Jerry en colores.

Después del noticiario comenzaron a buscar películas que estuvieran en colores y había entonces que sacar la cámara de la unidad móvil, llevarla al telecine y orientarla perfectamente para producir diversos efectos y esto permitiría la película a color, todo esto en el tiempo que duraba el informe del tiempo, no había más espacio en la programación. Era muy divertido, pero con una sensación de amateur, espectacular.

Poco a poco, los diferentes canales fueron adquiriendo nueva tecnología y fueron reemplazando los equipos de B/N por Color. Se compraron máquinas de  $\frac{3}{4}$  pulgadas en colores con corrector de color. Después llegó la tecnología de una pulgada que también fue todo en colores, luego se instalaron cámaras en colores en los estudios, algunas muy malas, otras mejores.

Así mismo con esto de la tecnología, poco a poco TVN y Canal 13 fueron arriba. En los años 70' canal 9. La Universidad de Chile lo iba a cerrar el canal TVN, no tenían por donde, había quedado marcada, como el canal comunista que además había sido censurado por los militares.

En el año 1981, ahí se puede decir que el B/N se transformó en una rareza. Los comerciales y la producción se hacían en colores. Todo era pensado y manipulado en colores.

#### **2.4.3. Diferencia técnica entre la TV B/N y la TV en Color**

La diferencia técnica es que la TV en colores tiene color. Bajo los otros parámetros la TV es igual. Como se hace la exploración de la imagen, como se hace la captura, incluso los métodos de exploración de imagen son los mismos. Las primeras cámaras en colores usan tubos, igual que las de B/N, son las mismas cámaras. Básicamente la diferencia es que una tiene color y la otra no.

La tecnología sí cambia. Las cámaras físicamente son distintas, necesitan de 3 tubos (después fueron CCD) uno para ver la coloración del verde, otro para el rojo y otro para el azul.

Las cámaras son distintas, los sistemas de control son distintos, hay más parámetros que ajustar, se necesita de una mayor especialización al respecto, pero el resto, es lo mismo. Tanto es así que la TV en Colores se ve en un receptor de B/N y es compatible. Básicamente son iguales. Usan el mismo ancho de banda, el mismo transmisor, la misma red, el mismo satélite.

A raíz de lo anterior surgió una serie de análisis sobre el cómo se llega a hacer la suma de los colores, pero eso es una problemática técnico, más que de equipamiento que de la señal misma.

En general los programas eran en directo. Término que se comenzó a utilizar en la TV a Color, que los programas eran grabados temprano y los transmitían más tarde. Esto se dio debido a la censura, ya que los militares muchas veces querían revisar el material antes de salir al aire. <http://www.onoff.cl/aula-det.php?ida=71&idcat=1>

## **2.5. Historia de los canales y frecuencia en Guatemala.**

### **2.5.1. Primer canal de televisión.**

El primer canal en aparecerse en Guatemala fue el Canal 8, durante el año 1953, y la primera transmisión oficial se realizó el 18 de septiembre de 1955, con la imagen de Pedro Vargas cantando el padre nuestro. Apenas 40 receptores de televisión existían en ese entonces.

La imagen únicamente podía verse en el centro de la ciudad pues se contaba con 200 vatios. Canal 8 fue inaugurado oficialmente el 14 de febrero de 1957,

funcionando en el tercer nivel del edificio de la Tipografía Nacional. Medina Bermejo, Joaquin, el manual “Como producir televisión” Pag. 2.

Canal 8, de televisión, había sido concedido a “los muchachos de la liberación” (grupo de militares y civiles que participaron en el derrocamiento de Jacobo Arbenz), por el Coronel Carlos Castillo Armas. Canal 8 se cierra en los años 60 por falta de financiamiento.

### **2.5.2. Segundo canal de televisión: Canal 3**

El segundo canal de televisión nacional abierta fue el 3, parte del grupo Albavisión de Remigio Ángel González. Sin embargo canal 3 es el primer medio televisivo privado en Guatemala.

Surgieron por primera vez imágenes como Kokomo (un orangután), un conjunto musical de Puerto Rico, cantantes guatemaltecos y locutores de radio que incursionaron por primera vez en la televisión. Las primeras series de televisión fueron El Llanero Solitario y Pájaros de Acero. Tal como en el inicio de la televisión, los primeros anuncios fueron la pasta dental Colgate, Regalos Lys, Instrumentos Musicales, empresa propiedad de don Mario Bolaños y quien importó los primeros aparatos receptores a un precio de Q400.00 con abonos de Q20.00 al mes.

Eran decenas de personas las que llegaban a los hogares que poseían un televisor y desde esta época en algunos lugares se comenzó a cobrar por ver la tele. Era dos o tres centavos por noche, de seis a diez, cuatro horas de transmisión.

La televisión informativa nació en este mismo año, con el noticiario “Cuestión de Minutos”, se trabajaba con cámaras de 16m y film en blanco y negro. Posteriormente surgió “Tele Últimas” y hasta un informativo cómico “La Noticia en Broma “. Ayala Vásquez, Karen Cecilia, 2010.



La creatividad de un extraordinario publicista el Sr. Rodolfo Gutiérrez Machado produjo un microinformático titulado “Mientras dura un Cigarrillo”, vale decir que este guatemalteco creó una frase que hoy se usa en todo el mundo de habla hispana. “Póngase las pilas”, debido a su producción del comercial del rey y el producto Rayovac.

En 1955, los empresarios guatemaltecos Rafael Herrera Dorion, Emilio Barrios Pedroza, Emile Charles Dubiel, Mario Bolaños García y Jay Wilson iniciaron los trámites para organizar una estación de televisión en Guatemala. Al no lograr el respaldo económico en los bancos del sistema, acudieron a un banco local-extranjero y es así como surge Radio Televisión Guatemala, S. A, razón social de Canal 3.

El martes 15 de mayo de 1956 es una fecha histórica para las comunicaciones en Guatemala. Alrededor de las 17 horas con 30 minutos se escuchó la marcha musical que identifica a la PRIMERA ESTACION DE TELEVISION EN GUATEMALA, EN CENTROAMÉRICA Y LA TERCERA DE AMERICA LATINA. Canal 3 salió con las siglas TGBOL, con un transmisor de 5 kilovatios de potencia.

En 1962, Canal 3 transmitía desde el centro de la ciudad capital (a dos cuadras del Parque Central). Su antena, una SUPERTURSTILE de tres elementos, solo le permitía cubrir el área metropolitana. No obstante que la imagen era excelente, el resto del país no disfrutaba de ella. Un buen porcentaje de la nación no tenía el privilegio de la televisión.

Los empresarios fundadores del Canal 3, preocupados por la educación nacional, realizaron entre los primeros programas, series educativas como: TELEEMOS, TELEAULA Y TELEU. Canal 3 fue la primera estación televisora en transmitir desde el Cerro Alux. <http://comunicando-condor.blogspot.com/2007/07/la-television-en-guatemala.html>

Técnicos del canal iniciaron una planificación para cubrir grandes extensiones del territorio nacional. Uno de los problemas era localizar el sitio efectivo donde la señal podría partir sin mayores contratiempos. En ese entonces no se contaba con ningún antecedente de patrones de propagación de onda en nuestro bello y montañoso territorio.

Canal 3 designó el Cerro Alux como el asiento de una nueva tierra de la televisión en Guatemala. Fue el 1 de octubre de 1962 cuando se realizó por última vez una transmisión desde el centro de la ciudad. Canal 3 no suspendió su transmisión ordinaria y en la noche del 2 de octubre del mismo año, la señal era recibida por todo el país, iniciando así una nueva era en las comunicaciones a nivel masivo en Guatemala.

El 12 de octubre de 1968 se realizaba la primera olimpiada en un país latinoamericano, México. La proximidad limítrofe daba la oportunidad de traer la señal viva desde la vecina nación. Sería la primera vez que una señal directa entraría y podría ser vista en el país.

Naturalmente esto implicaba una red de microondas, la cual estaba en proceso para abarcar amplias zonas del sur del país. Pero dicha instalación no era un trabajo fácil. El hecho de no contar con antecedentes sobre este asunto constituía otro reto. El trabajo se había iniciado, pero la gran ilusión de Canal 3 y con él, todo su pueblo, era ver en directo por primera vez un evento como éste.

El tiempo se acercaba inexorable y se trabajaba en pleno invierno sobre la costa sur, el personal técnico hacía esfuerzos sobrehumanos para completar el enlace de microondas desde la frontera de México con el Cerro Alux. No obstante, el esfuerzo debería fructificar. Fue así como el 13 de octubre de 1968, Guatemala gozaba por primera vez de una señal directa, en vivo y a todo color.

La señal proveniente de México entraba nítidamente para mostrar las grandes proezas de los atletas del mundo, incluyendo la reina de esa olimpiada, la extraordinaria Vera Caslavka. Dos años después fue transmitido el Campeonato Mundial de Fútbol, realizado en 1970 en México.

Produjo programas como “Operación Sonrisa”, “El Show de la Madrina Carolina”, “Show más antiguo JA Guzmán”, “Show de Pumaryo”, “Yinni la Genio Feliz”, “Aló que tal América”, “La feria de la alegría”, “Con buena onda”, “Operación Sonrisa”, “Ellas tres y alguien más” En la actualidad están en el aire programas como “Telediario”, “Al filo de la noche”, “Chiquirines TV”, “Edición Especial”, Fútbol Nacional y actualmente el programa de Cafecito Dominical.

En el año 1,974, se videograba la primera telenovela en Guatemala y Centroamérica, su productor general el Sr, Luis Rivera y el guionista Manuel Corleto. Su nombre “Azul” y se emitió a través de canal 3.

En 1975, en intento sin precedentes, Canal 3 produce un programa dominical de tres horas continuas. Esto en contraposición a famoso “Siempre en Domingo” de la cadena Televisa. Su título fue “Guatelinda” cuyo productor fue el Sr. Luis Rivera y dirigido por Alfonso del Pinal.

### **2.5.3. Tercer canal de televisión: Canal 7 (TELEVISIETE)**

El 15 de diciembre de 1964, con una potencia de 5 kilovatios, sale al aire Canal 7. Sus estudios estaban ubicados en la zona 9 de la Ciudad de Guatemala. Construyó su torre de transmisión en el Cerro Alux a 250 pies de altura, con el fin de llevar su señal a todo el país, siendo el primero que transmite hasta la ciudad de Quetzaltenango.

En un inicio este canal, conocido actualmente como Televisiete, presentaba el 90% de su programación en vivo, con programas como “El Show de Pumarejo”,

realizado por el conductor cubano Gaspar Pumarejo, así como el programa “Puma Show”.

Fue el primer canal en Centroamérica que utilizó equipos de video valorado en un costo de 80,000 quetzales. Asimismo, el canal tenía la finalidad de transmitir los campeonatos de futbol nacional, en casi todo el territorio guatemalteco. De esta forma, empieza compitiendo con el canal 3 (único canal de la época que era y es actualmente comercial).

Sus gerentes y directores fueron el Sr. Cesar Arnulfo Anleu, Manuel Paniagua y Franz Heder. El asesor técnico del canal era el Sr. Humberto Cordón, el cual había realizado sus estudios en Estados Unidos, México y Panamá. El director de producción era el Sr. Mario Ferreti y el director productor el Sr. Roberto Mendizabal.

El canal se caracterizaba por tener ambiciones económicas, teniendo la emisión de programas tales como: noticieros, partidos y programas de futbol, y programas de debate y entretenimiento. Se destacaba por la cobertura en el ámbito nacional y después su difusión vía satélite.

En 1965 los socios propietarios del canal tuvieron conflicto entre ellos; y el 5 de diciembre del mismo año, se nombro al Sr. José Quiñones Castillo como mediador de dicho conflicto.

Posteriormente, en 1980 el canal es adquirido por el empresario mexicano Ángel González. Éste convirtió el canal en emisor de programaciones variadas y actualizadas de México (Televisa y televisión Azteca).

En el 2006, el canal incursionó en la trasmisión digital con el propósito de emitir el Mundial de Futbol. Actualmente, tiene el reto de incorporar la alta definición.

### **Características del canal**

Entre las características del canal se encuentran las siguientes:

Es un canal abierto.

Se transmite por señal VHF y está incorporado dentro de la señal de cable.

Es un canal nacional.

Es un canal comercial con financiamiento privado.

El canal pertenece a una cadena de monopolio de canales a nivel nacional y regional de Latinoamérica.

Tiene una programación variada, donde su fuerte es la programación deportiva como el fútbol y programas mexicanos.

Fue el primer canal en Centroamérica que operó con un equipo de video. Actualmente se ha convertido en un canal especializado en transmisiones deportivas.

Realizó programas como “Estudio Abierto”, siendo el primer programa noticioso que propició los debates políticos en televisión. Así mismo programas como: “TV Actualidades”, “Telereportajes de Guatemala”, “7 días”, dirigidos por Gonzalo Marroquín, quien incorporó una manera ágil de dar a conocer noticias a los televidentes, este se transmitió solamente por dos años, debido a conflictos existentes con el canal. En 1988 surge Noti 7, programa informativo que perdura hasta la fecha.

Actualmente se pueden ver “Noti 7” en sus tres emisiones, “Nuestro Mundo por la mañana”, “Nuestro mundo joven”, “Cinescape”, “Alfa Hits TV”, “Área Grande”, “Moralejas”, “En la mira con K-riño”, Fútbol Nacional, entre otros.

#### **2.5.4. Cuarto canal de televisión: Canal 11 (TELEONCE)**

Inicia sus operaciones el 26 de octubre de 1966. Su programación tenía como base transmisiones españolas, entre ellas el programa Sorpresa, Campiña y telenovelas venezolanas. Actualmente su programación es variada, incluyendo películas y telenovelas.

Aunque canal 3 haya sido que instaló cámaras de televisión a color en 1974, Canal 11 en 1975, Logra igualar, “Buscando Estrellas”, “Talentos y Puntos”, “loco noticias”, “Mentes Sanas” (actualmente en canal 13), “Campiña”. Es el canal con mayor cantidad de antenas y repetidoras en el territorio nacional, siendo que de esa forma se creó el canal 13, Teleradar dirigido por Jorge Palmieri.

Canal 11 (ahora Teleonce) contó con el noticiero “Teleprensa” en la década de los ochenta y noventa.

#### **2.5.5. Quinto canal de televisión: Canal 13 (TRECEVISIÓN)**

El 20 de septiembre de 1978 inicia sus actividades y se identifica como Tele Trece, con equipo a todo color y con señal limitada. Actualmente su programación está basada en series de los años 90, caricaturas y deportes. Cuenta con el noticiero “Telecentro” y loco noticias, transmitiendo programas como “Mentes Sanas” y “El Deportito” (que estuvo unos 30 años en Televisiete).

Actualmente el Programa de “Cuestión de Minutos” que se comenzó a transmitir en canal 3, ahora sobrevive en canal 13, como un programa informativo de tipo social sobre eventos acontecidos una a dos semanas antes de su publicación dirigido por Luis Domingo Valladares, en el horario de 23:00 a 24:00 horas.

#### **2.5.6. Sexto canal de televisión: Canal 5, INTENTO DE TELEVISIÓN CULTURAL Y EDUCATIVA.**

El 1 de agosto de 1979 se lanzó al aire canal 5 de televisión “Cultural y Educativo” como se identificaba, siendo su primera prueba el 30 de junio de 1979, en el Desfile del Día del Ejército. Este canal se encontraba bajo el control directo del Ejército Nacional. Desde sus inicios transmitió programas nacionalistas tales como “Al filo de la ciudad”, “Concierto de marimbas” y “Médico en casa”; y no transmitía mensajes publicitarios

### **2.5.7. Séptimo canal de televisión: Canal 21.**

El 27 de mayo de 1984, oficialmente inicia sus transmisiones Canal 21, y lo hace en UHF (Ultra Alta Frecuencia). Este canal, básicamente transmite programas religiosos con contenidos evangélicos y está conectado con una estación de Costa Rica. También la iglesia católica tiene su propio canal. Sin embargo la falta de recursos les hace imposible que funcionen durante todo el día. El seminario teológico neo pentecostal está a cargo de Canal 21, cuya orientación es de tendencia cristiana.

### **2.5.8. Otros canales en UHF - Ultra Alta Frecuencia-**

#### **Azteca Guatemala:**

Es otro de los canales de recién ingreso al espectro radioeléctrico es Latitud en la frecuencia UHF 31, estación que en un convenio en 2008 con TV Azteca, creó Azteca Guatemala, que mediante los canales 31 y 35 de televisión, pretende cambiar la historia de la televisión local. Canal 35 es un canal recientemente puesto al aire y adquirido por Azteca Guatemala a finales del mes de marzo del 2008. Actualmente transmite programación variada.

#### **Canal 27 y canal 33:**

Debido a la nueva disposición de sacar por subasta el usufructo de frecuencias radio y televisión (UHF), surgen más estaciones de televisión abierta, siendo las principales el canal 27 de corte cristiano evangélico y el canal 33 de índole cultural, científico y educativo, administrado por la Universidad de San Carlos de Guatemala, USAC y el Canal de Chiquimulilla administrado por el genio de la producción radiofónica comercial Mario Hernández (El Conejo).

**Guatevisión:** El canal Guatevisión es de circuito cerrado. Por lo tanto, no tiene una frecuencia asignada dentro del espectro radioeléctrico del país y no obstante ello es uno de los más vistos en el país.

Guatevisión es el Canal que tiene mas programación local, hecha en Guatemala, misma que se enfoca a todo el público familiar, Tiene programas de éxito como: DXTV, Noticiero Guatevisión, Punto G, Chispuditos, Veneno, Series, Entretenimiento, Deportes, Novelas, Películas. Además por primera vez en Guatemala, Guatevisión lanzó una serie cómica que contó con 30 capítulos totalmente grabada en Guatemala, inicio el martes 16 de junio a las 10:00 pm con “Nunca te Soñé”.

**Canal 25:** Este canal es propiedad de un grupo de radios llamado “Radio Corporación Nacional”, quien lo mantuvo al aire y además desapareció, varias veces.

### **Conjunto de medios Radio y Televisión Guatemala –Canales 3 y 7.**

Para principio de los años 1990, Canal 3 y Canal 7 se asocian y fundan Radio y Televisión Guatemala, conjunto de medios de Radio y Televisión en Guatemala, que actualmente poseen los únicos 4 canales en VHF que están al aire por lo que la prensa les acusa de monopolio y de comprar al gobierno del Presidente Alfonso Portillo al no permitir la explotación comercial de los Canales 5 y 9 de VHF que aún estaban disponibles y que cedió al Congreso de la República y a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, días antes de terminar su período como presidente en el año 2004.

El dueño del medio televisivo es Ángel Remigio González y González y que posee Televisoras en Perú, Ecuador, Bolivia, entre otros países, sumando 51 televisoras a nivel Latinoamericano. Ahora Ángel Gonzales unifica sus empresas en toda Latinoamérica y es así como nace Albavisión.

También existen VEA Canal, Canal Antigua y 18-50 televisión, que se transmiten solo por medio de la señal de Cable, tienen una programación variada y nacional. En caso del Canal 18-50 televisión, es un canal con una programación fresca dirigida a los jóvenes, tiene una programación variada donde destacan los



programas de música, además hay programas de cocina, y otros de interés juvenil.

#### **2.5.9. Caracterización de dos canales actuales de televisión de Guatemala: Canal 7 (televisión abierta) y Guatevisión (televisión cerrada):**

La televisión en Guatemala actualmente se clasifica de la siguiente manera: en televisión abierta y cerrada. La televisión abierta se transmite por señal VHF, los cuales se encuentran los canales comerciales (3, 7, 11 y 13) y el canal 5 administrado por la Academia de Lenguas Mayas, ALMG, también se transmite por la señal UHF, los cuales se encuentran los canales religiosos (como el 21 y el 27) y el canal 33 de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

En la televisión cerrada, la misma es distribuida por varias empresas de distribución de servicio de cable, el cual hay un total de 386 empresas. Dentro de este servicio, se transmiten canales guatemalteco exclusivos de la televisión cerrada (por cable). Entre esos canales se encuentran: Guatevisión y Canal La Antigua, entre otros. Marín Pulgarín, Ana María, noviembre 2005.

La televisión abierta y cerrada, son definidas por el CNTV (Consejo Nacional de Televisión) en CINTEL (Centro de Investigación de las Telecomunicaciones) de la siguiente forma: “La televisión abierta, se refiere a la que va a través del espectro, sin necesidad de guía artificial para la propagación de la señal, mientras que la cerrada es aquella en la que la señal llega al televidente por un medio físico de distribución destinado exclusivamente a esta transmisión, o compartido con otros servicios de telecomunicaciones como el cable o el satélite”.

De esa forma, en este punto se desarrolla la contextualización sobre dos canales de televisión de Guatemala. En este caso, el canal 7 y el canal Guatevisión. El primero pertenece a la televisión abierta y el segundo a la televisión cerrada.  
<http://www.ellibrepensador.com/2011/03/11/historia-de-la-televisió-en-guatemala/>

### **2.5.10. Programación y slogan de los Canales.**

- Canal 4 UltraCanalTv Star Novelas, Noticias, Entretenimiento, Películas, Deportes.
- Canal 8 UltraCanal-ActitudTv Star Novelas, Noticias, Entretenimiento, Películas, Deportes.
- Canal 3 El Super Canal, Noticias, Series, Entretenimiento, Películas, Deportes, Cafecito Dominical.
- Canal 5 “TV-Maya” “El Canal Multicultural de Guatemala”, Programación Cultural, Educativa, Reportajes, Entrevistas, Telerevistas, Música.
- Canal 7 “Televisiete y Notisiete”, Novelas, Deportes, Noticias, Películas, Entretenimientos.
- Canal 11 “Tele Once”, Películas, Entretenimientos, Novelas.
- Canal 13 “Trece Visión”, Caricaturas, Series, Películas.
- Canal 19 Retransmisión de la Señal de Canal 3
- Canal 21 Enlace Programación Religiosa Cristiano-Protestante
- Canal 27 “El canal de la Esperanza”, Series, Películas, Programación Religiosa Cristiano protestante.
- Canal 31 “TV Azteca Guatemala”, Series, Novelas, Entretenimiento Deportes, Caricaturas, Noticias.
- Canal 33 “TV USAC”, Programas Educativos.
- Canal 35 “Azteca Guatemala”, Programación variada.
- Canal 58, “Mazatevisión - Televisión Para Todos”, videos musicales, Programas para niños, Deportes, Noticias y Programas de opinión.
- Guatevisión, Noticiero Guatevisión, Punto G, Chispuditos, Veneno, Series, Entretenimiento, Deportes, Novelas, Películas.
- Vea Canal, Programación variada, producciones guatemaltecas.
- Canal Antigua, Programación cultural, educativa, informativa.
- Canal 18-50 televisión, Programación variada de música, cocina y otros.

### **Enlaces externos**

- Guatevisión 18-50 televisión

- Mazatevisión Canal 58 UHF Mazatenango y Retalhuleu.

## **2.6. Historia del canal 5 como frecuencia abierta:**

Canal 5 “televisión cultural y educativa y TV-CE”, se instaló en 1979, en sus inicios bajo la responsabilidad del Ministerio de la Defensa, durante el Gobierno del General Fernando Romeo Lucas García, *dejando claro que no fue con el fin de competir con los medios comerciales sino con el fin de “buscar la identidad nacional y patriota y resalte los valores guatemaltecos”* (prensa libre, 1979:6).

De acuerdo con los compromisos de paz, debía ser cedido a una administración civil, la frecuencia de Canal 5 fue otorgado por el entonces Presidente de la República Alfonso Portillo a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, el 25 de noviembre de 2003, mediante Acuerdo Gubernativo Número 756-2003, bajo el título de usufructo endosado por la Procuraduría General de la Nación a favor de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, el 14 de octubre del 2004, por un período de siete años.

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, fue creada según Decreto Legislativo 65-90, publicado en el Diario Oficial el 15 de noviembre de 1990. A continuación los artículos de creación y fines:

*Artículo 1. CREACIÓN. Se crea la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, como una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones, con patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.*

*La Academia coordinará sus acciones políticas, lingüísticas y culturales de las comunidades mayas con los Ministerios, Entidades Autónomas y Descentralizadas del Estado y demás Instituciones con ella relacionadas.*

*Artículo 2. FINES. La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e*

*investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia.*

*La creación de Canal 5 con la orientación y responsabilidad de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala es una necesidad sentida surgida de la necesidad de darles vida a los Acuerdos de Paz, a la Ley de Idiomas Mayas y al las demás leyes que promueven la participación de los pueblos indígenas en el progreso y en el desarrollo social de su país.* Marín Pulgarín, Ana María, propuesta de Proyecto para el diseño, instalación y desarrollo de TV Maya (Canal 5), San José Costa Rica – Ciudad de Guatemala, noviembre 2005, Pag. 13

Es por ello que canal 5 es una verdadera alternativa frente a la oferta de televisión comercial, capaz de entender a los televidentes como ciudadanos y no como consumidores. Para Guatemala, se posiciona como el canal que promueve la convivencia pacífica entre los diferentes pueblos que habitan el país.

Por lo anterior se deduce con certeza que Canal 5, TV-Maya, sería un medio eficiente y de gran alcance para promover y difundir los idiomas y la cultura Maya, Garífuna y Xinka. Así mismo para fomentar, fortalecer y divulgar la identidad, la cultura, organización social, económica entre otros temas de cada comunidad lingüística.

Desde que fuera dado en concesión la frecuencia, a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, los avances en la implementación del canal se vieron limitados particularmente por falta de recursos para la instalación, por lo que los avances en su funcionamiento han sido mínimos, porque no existe un rubro asignado específicamente para su funcionamiento.

De acuerdo a lo comentado por Monzón, Marielos, (2010 :p 63 ) “*TV Maya*, como se le ha denominado a *Canal 5*, funciona con un presupuesto que alcanza el millón de quetzales anuales (unos 120 mil dólares americanos) que sale del

presupuesto general de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, que recibe una erogación estatal anual. Este monto constituye escasamente el 10% de la inversión que necesitaría el canal para su funcionamiento.”

A partir de su creación el que hacer de la ALMG, giraba en torno a la Dirección de Planificación Lingüística y Cultural, DIPLINC, y sus cuatro Programas: Estudios Lingüísticos, Culturales, Educación y Traducción; así como el fortalecimiento de estos ejes en cada una de las comunidades lingüísticas.

No obstante contar con el Canal 5, la ALMG, debió implementar una reingeniería en su estructura organizativo, creando la Dirección de TV Maya-Canal 5 para su administración y puesta en funcionamiento. Abraham Chocooj, Plan Estratégico TV-Maya 2010-2014, edición noviembre 2009. Pag. 5.

En el año 2005, la Agencia de las Naciones Unidas para la Educación –UNESCO-, acompañó a la ALMG, mediante la generación del proyecto de televisión maya en Guatemala, la cual buscaba orientar mediante recomendaciones puntuales en materia organizativa, de gestión e implementación del proyecto.

Así mismo la UNESCO, apoyo en la elaboración del plan estratégico, lo cual permitiría tener un panorama más amplio de lo que se desea lograr en el largo plazo. Abraham Chocooj, Plan Estratégico TV-Maya 2010-2014, edición noviembre 2009.

En el mencionado Plan Estratégico de TV Maya 2000-2014, elaborada con la participación de la Agencia Española de Cooperación Internacional, AECID y la Comisión Nacional de Discriminación y Racismo, CODISRA, en noviembre 2009, la Visión, Misión y Objetivos de TV Maya-Canal 5 son las siguientes:

Visión: Ser un medio de comunicación para el desarrollo de los Mayas, Xinkas, Garífunas y Mestizos, sostenible, con cobertura nacional e internacional que educa para fortalecer la interculturalidad.

Varios son los retos actualmente para la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, como ente rector y administrador de la frecuencia del Canal 5 de Televisión, dentro de estos se encuentran primordialmente:

Misión: Difundir las culturas y los idiomas guatemaltecos para los Mayas, Xinka, Garífuna, Mestizos y el mundo por medio de una televisión educativa y entretenida.

Objetivo general: Educar, informar y entretener, promoviendo la interculturalidad a través de una comunicación multilingüe para el desarrollo de Guatemala. Plan Estratégico TV-Maya, Director General de TV Maya, Edición 2011.

### **2.7. Programación de canal 5 en manos del ejército en Guatemala:**

El período de la década de los años 70 (Siglo XX): se caracterizó por la repetición de la historia de la televisión en sus inicios (los años 50). Esta vez se repite la historia de manera inversa. Primero sale al aire en 1978 un canal privado (el canal 13); y al año siguiente, un canal público (canal 5), administrado por el Ejército Nacional, se cierra por la falta de financiamiento.

El 1 de agosto de 1979 salió al aire canal 5 de televisión “Cultural y Educativo” como se identificaba, siendo su primera prueba el 30 de junio de 1979 en el Desfile del Día del Ejército. Este canal se encontraba bajo el control directo del Ejército Nacional. Desde sus inicios transmitió programas nacionalistas y no poseía mensajes publicitarios, tales como “Al filo de la ciudad”, “Concierto de marimbas” y “Médico en casa”.

### **2.8. Programación inicial de canal en manos de la ALMG.**

Haciendo especial énfasis en la Ley de Idiomas Mayas, Decreto 19-2003, según el artículo que literalmente dice:

*ARTICULO 17. DIVULGACION: Los medios de comunicación oficiales deben divulgar y promocionar, en sus espacios, los idiomas y culturas Mayas, Garífunas y Xinka y propiciar similar apertura en los medios privados.*

La idea inicial de TV-Maya, Canal 5 fue la producción y transmisión de programas con traducción en los diversos idiomas mayas.

En tal sentido se propuso llenar los espacios televisivos que corresponden a educación, arte, cultura e información, con una producción de alta calidad y formato atractivo, rompiendo con los estereotipos de los programas culturales educativos que son catalogados como tediosos. Sin embargo las limitaciones de origen fue la falta de apoyo financiero y por ende de equipos adecuados para la implementación de la misma.

En abril del 2008, se inició la transmisión de forma parcial desde la sede de la ALMG, utilizando la señal de enlace en horas específicas tanto durante la mañana como durante la tarde, con transmisiones de 30 minutos por día, al acto de inicio de transmisión asistió el entonces Presidente de la República Álvaro Colom, el Ministro de Cultura y Deportes, Jerónimo Lancerio y otras personalidades públicas.

A partir del 2009, con un nuevo cambio en su dirección la TV maya, inicia la producción de dos programas en estudio y logra una programación de ocho horas que se repite tres veces al día. Dicha programación también puede ser seguida vía internet abierto y la página web de la ALMG, [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt).

Estas dos producciones propias de tv maya son la telerevista Riqachoch (Nuestra Casa) y el video foro Kojtzijon (Conversemos), ambos en Idioma Maya Kaqchikel. Estas comenzaron a ser transmitidas durante el año 2009. Además cuenta con una serie de documentales sobre las 22 comunidades lingüísticas del país, contempladas dentro de la programación diaria del canal.

Entre abril y diciembre de 2009, se transmitió la señal de *TV Maya* a través de la frecuencia VHF, su cobertura se limitó a no más de cinco mil hogares del área

metropolitana y escasamente se transmitió una hora diaria de programación. [saladeredaccion.com/revista/category/a-titulo-personal/.../3/](http://saladeredaccion.com/revista/category/a-titulo-personal/.../3/)

Ampliar la cobertura fue una de las metas claras: a finales de 2009 ya se había puesto a funcionar la Planta de Transmisión en el Cerro Alux que permitió el incremento de la cobertura a la capital y municipios vecinos.

Pese al logro de producción de programas diarios y a la programación de 24 horas al día, TV Maya se enfrenta aún a la limitación de mayor difusión y ser reconocida por el público guatemalteco.

Para subsanar dicha dificultad se buscó el establecimiento de alianzas estratégicas, lo que permitió acercamiento con la Secretaría de Comunicación Social de la Presidencia, firmando un Convenio Marco de Cooperación para la gestión de fondos de ampliación de cobertura y fortalecimiento en la producción del canal. Plan Estratégico TV-Maya, Director General de TV Maya, Edición 2011. Pág. 6

Así mismo, se busco establecer alianza con la Dirección de Radiodifusión Nacional, para que se pudieran utilizar las torres de transmisión que la Radio Nacional TGW, tiene en todo el país, para las cuales se proyectaba formular proyectos de instalación de repetidoras en algunas comunidades lingüísticas para el 2011.

La televisión Guatemalteca ha producido y emitido programas de diversa índole. Sin embargo la producción de programas relacionados con la Cultura Maya ha sido escasa y menos aún en idiomas mayas. Son muchas las razones, entre ellas, la alienación proveniente de otros países, los altos costos de producción y por la falta de recurso humano capacitado de realizar ese tipo de producciones.

En tal virtud Canal 5, TV Maya, está en la disposición de producir y transmitir programas que difundan nuestra riqueza cultural Maya, Garífuna, Xinka y Ladino,



con traducción a distintos idiomas. Para lograrlo la visión es capacitar al recurso humano que sea necesario y así adquiere el equipo técnico adecuado, con ello se lograra una televisión diferente.

## **Capítulo III**

### **Telerevista**

#### **3.1. ¿Qué es telerevista?**

Telerevista, tal como su nombre lo indica es una revista en televisión y al igual que una revista impresa incluye en su programación diversas secciones con contenidos sumamente variados y se logra homogenizar dependiendo del concepto del programa y el carisma que deben contener sus presentadores.

Una telerevista por su característica para producirlo se deben tomar aspectos esenciales considerando que las funciones de la televisión debe ser educar, formar, informar y entretener, a pesar de que ésta última es la que más sobresale en cualquier programación de un canal de televisión, es en éste aspecto donde los productores de TV le dedican más atención.

La telerevista es un programa amplio que puede englobar diferentes formatos:

- Informativos
- Reportajes
- Debate
- Documentales
- Concurso

##### **3.1.1. Factores esenciales**

Al producir una telerevista, se deben tomar en cuenta varios factores y elementos para lograr el éxito del programa y cautivar a las audiencias en los horarios adecuados dentro de ello se puede mencionar:

- La escenografía: siempre de acuerdo al horario y el concepto del programa, con colores cálidos y pasteles son los que predominan en las revistas, es importante que la escenografía transmita alegría al público debido a que lo que se busca es la atención e interés del mismo.

- Segmento o secciones de interés: intentar llenar la mayoría de las necesidades básicas del público, tomando en cuenta su que hacer diario, sus preocupaciones diarias, hobbies e inclusive los sucesos noticiosos. Entre las secciones más comunes dentro de las telerevistas se puede encontrar las siguientes:
  - Cocina
  - Noticias
  - Comedia
  - Política
  - Deportes
  - Belleza
  - Ejercicios
  - Salud
  - Música
  - Entrevistas
  - Oficios
  - Turismo
  - Auto superación.

Por último lo más importante es que si se requiere que la producción sea exitosa tomar en cuenta los siguientes aspectos:

- Presentadores, ya que gran parte del éxito depende de la aceptación que se tenga dentro del público, generalmente en la mayoría de las telerevistas se acude a dos presentadores una mujer y un hombre, y tener cuidado de que la mezcla de presentadores deben congeniar entre ellos mismos y lograr una interacción natural sin caer en la actuación.
- Los presentadores deben tener ciertas características tales como empatía con el público, gran carisma e irradiar alegría. Se recomienda también en ocasiones romper esquemas, es decir sobresalir de los demás y dejar de

ser un programa más de televisión nacional, que lo único que logra hacer es llenar espacio dentro de la parrilla de los medios de comunicación.

### 3.1.2. Estructura

Hablar de la estructura de una telerevista es un poco difícil. No se puede dar una receta única de cómo tiene que ser una telerevista, pero se pueden ofrecer algunas sugerencias e indicaciones que servirán para poder estructurarla.

Cada telerevista necesita su presentación (el título, posiblemente el tema, presentación de conductoras/res y / o presentadoras/es entre otros) y su cierre (despedida).

La telerevista debe estructurarse en bloques, que aunque aparentemente están diferenciados por la temática, siempre deberán tener una lógica y una unidad articulada.

Es importante distribuir bien los diferentes bloques -no conviene juntar dos bloques con temáticas fuertes e impactantes, mejor intercalar un bloque con contenido más suave o una dinámica diferente. Esto hace que el programa sea más "digerible".

Hay ventajas de aceptación si una telerevista es divertida e interesante. Se recomienda no sobrecargar el programa con temáticas difíciles, las/os interlocutores podrían aburrirse y se corre el riesgo de perder su atención.

Ahora la gran pregunta es ¿cómo hacer la transición de un bloque al otro?, o en otras palabras ¿cómo enlazar estos bloques para que exista una unidad? Se presentan dos posibilidades para lograr esta unificación:

**Con conductoras/res:** Estas personas son las caras y voces amigas que presentan el programa, saludan al interlocutor, van dando entrada a cada una de las secciones, las comentan y por último despiden el espacio.

Si existen conductoras/es en el programa, estas personas son la pieza clave, el alma de una buena telerevista. Se dan a conocer a las y los interlocutores y se llaman entre sí por su nombre. La audiencia que ven el programa, se familiarizan con ellas o ellos, por esto, no conviene estar cambiando de presentadoras/es de un programa a otro, mientras más estables sean, mejor.

Pero además hay otras posibilidades, por ejemplo: un títere, un cómico, un grupo de jóvenes, entre otros. Lo importante es que haya una correspondencia entre las personas conductoras y la naturaleza del programa no es conveniente hacer una telerevista juvenil con una persona adulta como conductora, aunque no quiere decir que no se pueda intentar.

Además, pueden existir conductoras/es principales del programa y de cada uno de los segmentos, para involucrar a otras personas dentro de la producción y para generar participación y retroalimentación entre las conductoras/es de la telerevista.

**Sin Conductoras/es:** existen telerevistas sin conductoras/es, o sea, no se necesita a nadie que explique al público que bloque sigue, se entiende por sí solo. Este tipo de telerevista, necesita una estructuración muy clara y un ritmo del programa adecuado para que las interlocutoras/es no se pierdan.

Para separar y al mismo tiempo unir, los diferentes bloques, se usa normalmente una cortina, que puede ser: un rótulo con el tema del próximo bloque, un spot con el nombre del programa y un poco de música, un rótulo con el nombre del programa, o algo muy propio que el equipo de producción invente.

Si se hace una telerevista sin conductoras/es, los diferentes bloques tienen que ser muy completos, o sea, no se puede dejar nada sin explicación, ya que no hay nadie para dar una información adicional.

### **3.2. Diferencia entre revista impresa y revista televisiva**

La diferencia de la revista impresa y revista televisiva, es que una es como su mismo nombre lo indica, es impresa y la otra es vista por la televisión, estas dos revistas en lo que a contenido se refiere, no varía puesto que lo que se maneja en ambas es la creatividad de producir y crear.

Una telerevista al igual que la impresa incluye en su programación diversas secciones con contenidos sumamente variados dependiendo mucho del tipo del programa y de las o los presentadores que deben lograr atraer la atención del público.

En la revista impresa lo que deben manejar es la redacción y la ilustración, pero en cuanto a los objetivos debe ser el de educar y entretener al público ya sea con la lectura o bien con lo visual.

### **3.3. Producción de una telerevista.**

Comenzaremos con describir que es producción: Es hacer que una idea que merece la pena se convierta en un producto audiovisual de igual calidad.

Producción-información de TV: <http://produccion-informaciondetv.blogspot.com/2011/04/la-pre-pro-y-pos-produccion.html>

Para la producción de un material televisivo, en éste caso la telerevista, son elementos fundamentales las fases de pre-producción, producción y post-producción las cuales se detallan a continuación tal como lo han expuesto en sus tesis: Martínez Guzman, Haroldo Enrique, septiembre (2009); Ocampo, Dinorha, octubre (2007).

#### **3.3.1. Pre-producción.**

Es la fase inicial en toda realización, es aquí donde se crea la idea para el programa, esta idea puede ser individual o grupal. En esta fase es donde se

establece un plan de trabajo o la planificación de contenidos, este trabajo fusiona todo el trabajo, previo a la grabación de la telerevista, las cuales consiste en:

El nombre, protagonistas, grupo objetivo, formato, sinopsis y el medio o canal donde se transmitirá para cumplir con los objetivos del programa, contacto y citas con fuentes informativas, investigación y búsqueda de información documentada sobre los contenidos, elaboración del guion y plan de gastos.

### **3.3.2. Producción**

Aquí es donde intervienen todos los protagonistas, para la grabación del programa, tales como:

Realizador-productor, presentadores, reporteros, operadores de cámara, sonidistas, iluminaciones, técnicos, electrónicos, asistentes de iluminación, sonido, arte, director de emisión en algunos casos se puede hablar también de la búsqueda de información adicional para la post-producción.

En la fase de la producción es donde las y los presentadores son el eje central ya que son las y los que conducen la telerevista. También, es en ésta fase donde se evalúa si la fase anterior cumplió con los objetivos, también es donde se evidencia si realmente se siguieron los pasos en la preproducción.

Para la realización de una telerevista se necesita mínimo del siguiente personal:

Director de producción

Director de fotografía

Dirección de sonido

El script (o continuista)

El operador de cámara

El reportero

El escenario

Formatos de producción

En la fase de la preproducción, como una de las fases de producción, debe contener los siguientes aspectos:

- Planificación de los contenidos del programa.
- Definición de fuentes informativas
- Contactos y citas con fuentes informativas
- Plan de grabación
- Investigación y búsqueda de información documentada sobre los contenidos del programa para la producción y post producción.
- Formulación de guiones preliminares para la producción

**El guion debe contener:**

Título

Duración

Género

Objetivos

Sinopsis

Locaciones

Personajes

Materiales de apoyo

Fotos, fragmentos de videos, presentaciones electrónicas, entre otras.

Teniendo en cuenta estos elementos se procede a la elaboración del guión, esto con el objetivo de contar con una guía, la cual se va leyendo y esto permite ir imaginando del cómo se irá filmando, también permite distribuir bien el tiempo y señalando los segmentos.

El guión: “es una guía, un mapa para la grabación, edición y puesta en pantalla del Programa”, Omar Rincón/Mauricio Estrella, 1999, pág. 187. Esta guía la debe manejar únicamente los profesionales que intervienen en el programa, no así para el público. Cada programa o formato maneja su propio guión, este debe ser claro y accesible para todas y todos.



### **3.3.3. Post-producción:**

Esta fase es la última de la producción y empieza cuando se completa la grabación y continúa hasta que el programa este listo para la difusión, en ella convergen las fases anteriores: pre-producción y producción.

Las fases anteriores son insumos que se utilizan para crear el programa y transmitirlo.

En esta etapa, es cuando se mejora el material realizado, corregir errores y crear estéticamente para entregar un buen producto. A continuación se detalla el siguiente esquema:

Selección y digitalización de material

Edición de audios y locuciones

Edición de material elaborado y recopilado

Asignación de créditos

Revisión o validación del programa

Reproducción del programa

Sin embargo cuando el programa es transmitido en directo esta fase se obvia y se realiza esta parte cuando se requiere re transmitir o bien mejorar algunos aspectos para posteriores ediciones.

### **3.4. Pasos para la producción de una telerevista**

Para la producción de un material visual es importante contar con una planificación e importante tomar en cuenta que para la producción de una telerevista, se deben responder a seis preguntas claves:

1. ¿El qué? Se refiere al contenido del material.

2. ¿Por qué?: Es el objetivo, importancia e impacto que tiene nuestro material audiovisual.

3. ¿Para quién?: El auditorio a quien va dirigido el material audiovisual. Tiene que estar bien definido el grado escolar, la edad, el entorno o formación social, esto con el objetivo de que, lo que se vea y oiga pueda ser comprendido.

4. ¿Cómo?: El factor de cómo expresar lo que se transmitirá. La selección de los recursos o estilos de expresión tanto visual como verbal más apropiados para comunicar adecuadamente cada parte o segmento del mensaje (material audiovisual).

5. ¿Dónde?: Se refiere donde vamos a realizar nuestro material audiovisual, ¿en estudio?, ¿lleva exteriores? ¿Se mezclan estudio y exteriores?, entre otros.

6. ¿Cuándo?: Esta pregunta es de vital importancia pues acá determinamos el tiempo que tenemos real para desarrollar nuestro proyecto, esto permite en gran medida ajustarnos a un tipo de producción u otro de acuerdo a la difusión de nuestro material. ¿Es para ayer?, ¿es para hoy?, ¿tiene una fecha lógica de programación de acuerdo a la complejidad de lo que se quiere lograr?

### **3.5. Tipos de programas**

Los programas que se emiten en un canal pueden tener distintos orígenes. Algunos canales privados tienen en su mayoría producción internacional es mínimo la producción propia. Por lo general un canal público debe mantener un amplio margen de programación realizada dentro del país. Sólo así las personas podrán reconocerse en el canal y sentir que el canal proyecta la cultura y realidad del país tal como es. Sin embargo para un canal es una carga muy pesada realizar el 100% de su programación y la ampliación de los horarios, porque esto también depende del presupuesto con que se cuente.

#### **3.5.1. Producción de programas**

Consiste en la realización de programación con carácter educativo, formativo, cultural, informativo y de entretenimiento con contenidos que promueven la

identidad de los pueblos indígenas mediante formatos de producción, notas, reportajes, documentales, tele-foros, tele-revistas, noticiario y otras. Abraham Chocooj, Plan de Trabajo de TV-Maya, Director General de TV-Maya. Edición: 2011.

#### **3.5.1.1. Programas de producción propia**

Es el conjunto de programas realizados directamente por el personal técnico y creativo de canal y con recursos propios de este. Son conservados adecuadamente en la videoteca para que puedan ser reutilizados en el futuro. Son parte importante de la herencia del Canal.

Derechos: sus derechos patrimoniales pertenecen al Canal, por lo cual podrán ser reemitidos cuantas veces sea necesario. También se pueden vender a terceros.

#### **3.5.1.2. Programas de coproducción**

Es el conjunto de programas realizados por Canal en conjunto con otras entidades de carácter público, privado u ONG. En una coproducción se comparten saberes y recursos. Esta es una buena alternativa para la creación de nuevos productos.

Derechos: Los derechos de las coproducciones suelen ser compartidos pero se puede establecer en la negociación una cláusula que permita a Canal 5 reemitir el programa coproducido de manera ilimitada. Deben quedar muy claros los porcentajes de propiedad sobre el producto.

#### **3.5.1.3. Programas de intercambio y donación**

Son aquellos que no representan para el canal ningún gasto de producción. Solo se requiere un presupuesto para copiado de material y transporte del mismo desde el lugar de origen hasta canal 5.

La propuesta es que el Departamento o área de Mercadeo y Programación de Canal 5 se dedicarán a buscar intercambio y donación en otros canales de

televisión extranjeros y principalmente en aquellos ministerios o entidades públicas que se preocupan por asuntos relacionados a la cultura indígena.

#### **3.5.1.4. Programas comprados**

La compra de programas enlatados (programas extranjeros) es una modalidad muy utilizada en la televisión comercial puesto que abarata los costos de la programación general, sin embargo por la naturaleza de canal 5 esta modalidad no le amerita. Puesto que el costo de éstos programas son muy elevados y además estos programas no fortalecen la filosofía educativa y cultural del canal ni promueven las identidades nacionales.

#### **3.5.1.5. Cesión de derechos de emisión**

Esta modalidad permite alcanzar altos porcentajes de sostenibilidad en la televisión pública, sin embargo de acuerdo a investigaciones realizadas no existe un reglamento específico sobre esta materia en nuestro país.

La cesión de derechos de emisión consiste en dar a entidades públicas o privadas un espacio de tiempo en televisión que va desde 5 minutos hasta una o más horas con el fin de que tales entidades puedan presentar sus programas en la parrilla del Canal. Estos programas deben ajustarse a la filosofía del canal y permiten cumplir con algunos objetivos del mismo. Marín, Ana María, noviembre 2005.

## Capítulo IV

### Telerevista Riqachoch

#### 4.1. Etimología de la palabra Riqachoch

Tanto en el Idioma Kaqchikel como Kiche' el origen de la palabra Riqachoch, como el Idioma Español los idiomas mayas cuentan con sus vocabularios, gramática y la normativa. La partícula Ri, en este caso funciona como modificador y antecede al sustantivo, RI, significa, aquel, aquella (s), aquello (s), en tal virtud indica que un sustantivo es invisible pero conocido para el hablante y oyente.

En caso de Qachoch', según la normativa del Idioma K'iche', el Q'a, es el que forman de dos sustantivos que se mantienen como palabras separadas y al poseerlos, los marcadores se agregan a las dos palabras. Ejemplo: Qachoch=nuestra casa, qab'e= nuestro camino.

#### 4.2. ¿Qué es la telerevista Riqachoch?

La telerevista Riqachoch, es un programa de TV-Maya, Canal 5, el canal Multicultural de Guatemala, cuyo contenido se enmarca en la diversidad cultural de Guatemala. Chocooj, Abraham, 2009.

Este programa es una telerevista, cuyo logotipo inicial se presenta a continuación.



Es un programa dinámico, creativo e innovador, ya que se trata de materializar en la televisión el enfoque y pertinencia cultural, se ha dado mayor participación como invitados a personalidades y líderes mayas o indígenas (guías espirituales,

autoridades ancestrales, cinematógrafos, músicos, cantantes y otros artistas nacionales, entre otros).

La producción de la telerevista Riqachoch, ha sido percibida exitosamente, en especial para el público mayahablante lo cual crea el debate sobre los distintos temas abordados que muy difícilmente se pueden llevar a la pantalla de televisión masiva comercial y convencional en Guatemala.

Dicho programa es una buena propuesta televisiva por su contenido que lleva hacia la población de educación, entretenimiento, musicalización, entre otros y muestra una perspectiva distinta sobre los temas que se vive en el país y la riqueza fundamental, hacer sentir familiarizado por la manera en llegar a las familias guatemaltecas mediante el uso del Idioma Maya.

El Programa, se enriquece con los segmentos que contiene: reportajes, noticias, entrevistas, análisis político, y secciones que se han enfocado en: arte, idioma, ciencia, agricultura, medicina tradicional, cosmovisión, gastronomía, entre otros cuyos materiales son educativos y dirigidos al público en general, este espacio sigue abriendo puertas y sigue en la búsqueda de reinventar y refrescar sus procesos y sus dinámicas.

La telerevista en sus diversas etapas ha sido un espacio idóneo para el aprendizaje, fuente de enseñanza tanto para los televidentes como para el personal involucrado en el proceso de creación, producción y realización, ya que día a día se han ido innovando las ideas y adaptando más segmentos tales como:

La reflexión diariamente sobre el significado del Calendario Maya, con especial énfasis sobre la reflexión del Nawal del día, explicación sobre el Oxlajuj B'aktum. El Oxlajuj Baktum, no es más que el cambio de ciclo, el 21 de diciembre de 2012 se habrá completado un ciclo. Un ciclo que los mayas llaman 13 b'ak'tunes. Hay 13 b'ak'tunes entre 3113 A.C. y el 2012. Un b'aktum (a veces escrito también

como **b'ak'tum**) es un ciclo de aproximadamente de 400 años. Estamos en el último Katum del trece B'aktum.

De acuerdo con las investigaciones que han sido realizadas, el inicio del conteo del tiempo se basa en la Estela C de Quiriguá que fue esculpida en sus cuatro lados, el 27 de diciembre del 775 D. C. 9.17.5.0.0 **6 Ajaw 13 Kayab'**. En el lado Este se grabó la fecha "Cero", a partir de la cual se inició la Cuenta Larga. La fecha que escribieron es: 13.0.0.0.0 **4 Ajaw 8 k'umk'u**.

A partir del año 2011, se lanzó una nueva presentación del logotipo en cuanto a forma, ya que el contenido sigue siendo el mismo, lo que trata de demostrarse en el logotipo es la casa la cual tiene una puerta que se pretende abrir para todo el público, es una casa llena de amor, de emociones, alegría, entusiasmo, donde se comparte en la sala de la misma, temas de interés, para reflexionar, aprender, analizar, bailar, como en cualquier casa llena de humildad. A continuación se presenta el siguiente logotipo.



#### **4.2.1. Actividades para la producción y difusión de la telerevista Riqachoch.**

- Preproducción: Se realizan los contactos para invitar a participar en el espacio.
- Se investiga y prepara el contenido.
- Se elabora el guión

- Se programa incluir las notas y reportajes necesarios, dichos materiales son editados.
- Las y los presentadores conocen y se apropian del guion.
- El equipo productor (director de cámaras, camarógrafos, operador de audio) conocen y se apropian del guion.
- Producción: se prepara lo necesario para la transmisión en directo en el estudio de 15:00 a 16:00 horas.
- A las invitadas e invitados se les solicita que se anoten en un listado dejando datos para enviarles información o volverles a contactar.
- Se colocan micrófonos y se hace las pruebas correspondientes.
- Cinco minutos previos a transmitir en directo se ubican en sus lugares las o los que participan en el primer segmento y esperan la señal.
- La presentación del programa se realiza en Idioma Maya (El idioma que domina la o el presentador) y en el Idioma Español.
- Se agradece a las y los invitados con una nota que incluye las formas de ver el programa. (canales y dirección de Internet)
- Tiempo al aire 1 hora.
- Post: se transmite en diferido en programación.
- Se retransmite los fines de semana.

#### 4.2.2. Personal en producción:

<b>Cantidad de personal</b>	<b>Nombre del puesto</b>
1	Jefe de producción
1	Asistente de producción
1	Productor/a realizador/a
2	Presentadoras o presentadores
1	Director de cámaras
3	Camarógrafos
1	Operador de audio



1	Operador de vídeo
3	Reporteras o reporteros
1	Editor
1	Responsable de transmisión
1	Operador de emisión
1	Responsable de monitoreo
1	Conserje
1	Piloto

#### 4.2.3. Equipamiento técnico:

<b>Cant.</b>	<b>Descripción</b>
1	Sala de estudio y set.
1	Sala de dirección de cámaras
1	Sala de control de emisión.
1	Sistema de enlace de microondas
1	Sistema de transmisión VHF Canal 5
1	Sistema satelital de cobertura nacional
1	Cámara de estudio
	Iluminación
	Grabadora/reproductora Mini DV
	Mezclador de vídeo
	Consola de audio
	Sistema de microfónica
	Isla de edición
	MiniDV
	Vehículo
	Combustible
	Viáticos

### **4.3. Significado del nombre**

Riqachoch, significa en idioma maya kaqchikel “nuestra casa”. La telerevista cultural Riqachoch, es una programación de TV-Maya, Canal 5, el canal multicultural de Guatemala, que se transmite los días lunes, miércoles y viernes de 15:00 a 16:000 horas y es retransmitida los fines de semana.

Jessica Ocampo, Jefa de Producción 2009 -2011, comenta que la telerevista surgió como una propuesta en papel y conversaciones entre las personas que conformaban el equipo de TV Maya en su momento. También surge por la necesidad de hacer producción propia. Es considerada como un espacio donde la gente se sienta cómoda en su casa, a gusto, donde las puertas estén abiertas para mujeres y hombres de todas las edades, colores, idiomas, preferencias y pensamientos.

Es por ello que es “nuestra casa”, porque en la casa aun así sea sencilla, es donde nos sentimos a gusto, nos desenvolvemos, nos educamos y donde existe cariño, amistad y respeto para todas y todos. Actualmente la telerevista, sigue dando espacio y abriendo puertas, así mismo busca reinventarse y refrescar sus procesos y sus dinámicas.

### **4.4. Incursión de la telerevista Riqachoch:**

A pesar de las limitaciones a partir del 2010 TV maya, trasmitió 24 horas los 7 días de la semana con una programación mixta, pero privilegiando la producción nacional. Es multicultural, multilingüe, educativa, formativa e informativa. Dicha programación inició su transmisión desde el primer trimestre del año 2008 desde la página: <http://www.ustream.tv/channel/pueblos-indigenas>

En lo que respecta a la telerevista cultural Riqachoch, una producción de TV-Maya, Canal 5, se entrevistó a las personas que estuvieron en el surgimiento de la misma, de igual manera se estuvo analizando documentos relacionados a canal 5.

La primera producción de la telerevista, se lanzó al aire en abril del 2009, durante ese año se lograron 63 producciones.

Elvin Ajkejay, ex director de canal 5, manifiesta en una entrevista en la revista Sala de Redacción, especializada en periodismo, que dicha producción fue difundida a través de la frecuencia de canal 5, internet y más de 12 canales de cable y diversas instituciones locales y extranjeras, entre ellas TV USAC, Vea Canal, Cable DX, Momo Visión, Cable de Santa Clara, Canal 15 de la Universidad de Costa Rica, Museo Audiovisual Indígena de Nueva York y la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala (CODISRA).

Debido al éxito que tuvo, se continuó dichas producciones durante el año 2010, iniciando las mismas a partir de marzo del 2010. La misma se continúa con su producción los días lunes, miércoles y viernes, de 15:00 a 16:00 horas.

Anayte Curruchich, Presentadora de la telerevista año 2011, comentó en una entrevista que la mayor fortaleza que tiene el Programa es que es único en su género y línea, así como las personas que trabajan en el canal se dedican a lo que les gusta hacer, sin embargo, valdría la pena un poco más de estímulo para que la telerevista fuera punta de lanza para el posicionamiento del canal.

#### **4.5. Contenido programático.**

##### **4.5.1. Programación inicial de la telerevista, año 2009.**

El 23 de abril del 2009, se apertura el Programa con una Ceremonia Maya, realizado por la guía espiritual María del Carmen. La ceremonia fue transmitida en dicha programación, en su primer lanzamiento del año 2009.

El contenido de cada bloque de la primera programación se detalla de la siguiente manera:

Primer bloque:

Apertura con la Ceremonia Maya, realizado en las instalaciones de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, ubicado en la Zona 10, antigua Casa Crema, con la participación del personal de Canal 5, TV-Maya.

Segundo bloque:

La bienvenida fue brindada en el Idioma Chuj, por la presentadora Juana Pérez Paíz. Desde la primera programación recalco sobre la intención de la telerevista de educar, entretener en el Idioma Maya. En este bloque se presentó una nota sobre el trabajo de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, traducido simultáneamente en el Idioma Maya Chuj, uno de los 22 Idiomas Mayas reconocidos en el País.

Las personas entrevistadas fueron.

Miguel López, Presidente de la ALMG.

Pedro García, Director Administrativo de la ALMG.

Magdalena Pérez, Directora de la Dirección Lingüística y Cultural, DIPLINC.

Elvin Ajkejay, Director de Canal 5, TV-Maya

El contenido de la nota se enfocó en las siguientes tres preguntas:

1. ¿Cómo ha contribuido la ALMG al desarrollo de los Pueblos Indígenas?.
2. ¿Desarrollan la ALMG, un plan para erradicar la extinción de los Idiomas Indígenas?.
3. ¿Qué relevancia tiene la participación de la mujer en la ALMG?.

Se finalizó comentando la nota e informó sobre el contenido del siguiente bloque.

Tercer bloque:

Se presentó una nota sobre el cargador del Nawal del día “Nawal Iq”, El Nawal: una de las primeras potencialidades de los mayas, su práctica, crea un sentimiento de pertenencia tan directo, que no se puede divorciar espíritu y naturaleza. Satura de amor todo tipo de relaciones con las personas, familia y comunidad; y con el medio ambiente. Desde el nacimiento, cada persona tiene un

Nawal, cuya función consiste en mantener latente el contenido de la totalidad, el contenido de la unidad humanidad naturaleza.

**Iq'**, literalmente **viento huracanado**. Símbolo de observación y análisis paciente. Día para analizar la realidad que nos rodea, reconocer si en ella impera el orden o no, para buscar la paciencia que nos permita no actuar impulsivamente, sino sabiendo esperar el momento preciso. Es el **aire y el viento**, es el Corazón del Cielo. Es el **espíritu vital**, el relámpago, la tempestad, las corrientes de aire, la limpieza y pureza del cristal. Es el nawal del **aire** y de la **luna**, dentro del Calendario Maya.

Cuarto bloque:

En éste bloque se contó con la presencia en vivo de la Marimba “María Voz Paduana”, de San Antonio Aguas Calientes, Antigua Guatemala, su Director Felipe Chávez, compartió sobre el contenido del álbum que fue presentado a través de melodías como “anocheciendo” al ritmo de cumbia, previo se invito a la teleaudiencia para no perderse del siguiente bloque, reportaje sobre “El Día Mundial de la Tierra”, a celebrarse el 22 de abril.

Quinto bloque:

Mensaje en el Idioma Maya Chuj y la traducción al Idioma Español, se invitó al televidente para que se comunique vía telefónico al 23624122, línea directa del estudio y se invitó para que se comunique a la dirección electrónica [tvmaya@almg.org.gt](mailto:tvmaya@almg.org.gt), finalizada la introducción se presento un reportaje sobre “El día mundial de la tierra”. Posterior la presentadora comentó sobre la nota e invito para la pausa e anunció sobre el contenido del siguiente bloque.

Sexto bloque:

La presentadora, inicio el presente bloque en Idioma Maya y Español. Breve comentario sobre el Día Nacional de la NO Discriminación para luego se visualizó el reportaje sobre “Discriminación Racial”, en dicho reportaje se entrevistó a Rufina

López y Rudy Camposeco del Fondo Indígena de Guatemala, FODIGUA, en el marco del Día Nacional de la NO Discriminación. Explicando que es la Discriminación y qué acciones se realizan para contrarrestar la discriminación.

Séptimo bloque:

Como los bloques anteriores se inicio y finalizó el bloque en Idioma Maya, posterior la debida traducción, el contenido del presente bloque fue la presentación de un reportaje sobre “Origen del Idioma Q’anjob’al”. Comentó el Dr. Tomas Kaufman Torrense que el Idioma Q’anjob’al proviene de 4 ramas lingüísticas: akateko, popti, mocha’ y el muchu’ éste último se habla en México, el Idioma Q’anjob’al se habla en cuatro municipios de Huehuetenango, siendo ellos: San Juan Ixcoy, Santa Elene Barillas, Santa Eulalia y San Pedro Solóma, con aproximadamente 139,030 hablantes.

Finalizada el reportaje la presentadora anunció sobre el contenido del siguiente bloque.

Octavo bloque:

Introducción en Idioma Maya y la traducción correspondiente, nuevamente se dio el espacio a la Marimba “María Voz Paduana”, de San Antonio Aguas Calientes, Antigua Guatemala, previo mensaje de promoción del álbum, la cual el Director del grupo musical proporcionó el Tel. 78315730 para contactarlos, despiden el bloque con la melodía “unidos por la paz”.

Noveno bloque;

Se presentó una nota sobre “cocina” para la elaboración del estofado, comida original de San Juan Comalapa, Chimaltenango. Finalizada la nota, intervino nuevamente la Marimba “Voz Paduana” cierra presentación con el agradecimiento por la invitación, especialmente en la inauguración del primer programa de la telerevista del año 2009, cierran el bloque con una melodía.

Décimo bloque:

El contenido de éste bloque consistió en la promoción de la telerevista y del Canal, habiendo motivado al público para llamar al estudio así como al envío de comentarios vía correo electrónico y a la visita de la página de la ALMG, la presentadora se despidió de la teleaudiencia haciendo nuevamente la invitación para el próximo programa, dicho mensaje fue tanto en Idioma Maya como en el Español.

El equipo productor de ésta primera producción fueron:

Director: Elvin Ajkejay

Jefa de producción: Jessica Ocampo

Productor realizador: Rafael Salazar

Presentadora: Juana Pérez

Camarógrafo: Ismael Sacalxot

Reporteras: Juana Pérez y Anayte Curruchich

En el primer programa de lanzamiento de la telerevista Riqachoch “nuestra casa”, temporada 2009, se trato de abarcar en los 10 bloques diversas secciones habiendo tomado en cuenta el objetivo tanto del canal como de la telerevista, el de informar, educar y entretener, así como la presentación del Programa de manera bilingüe.

De acuerdo a información proporcionada por Jessica Ocampo, la transmisión del Programa, en principio se hacía pregrabado, luego se transmitió en directo con retransmisiones en diferido. Por el poco financiamiento los integrantes del equipo fueron un productor realizador, un auxiliar de producción, un director de cámaras, tres camarógrafos, un encargado de transmisión y una encargada del área técnica.

### **Primer Programa Telerevista Riqachoch, marzo del año 2010.**

A continuación el contenido del programa en la inauguración del lanzamiento de la Telerevista Riqachoch, temporada 2010.

Presentadores:

Juana Pérez Paiz

Magdiel Véliz.

Primer bloque:

El inicio de la presentación del programa fue con una presentadora y un presentador, la presentadora brindó mensaje en Idioma Maya y el presentador en Español, dan a conocer sobre el contenido del Programa e invitan a ver la nota sobre:

- a. Reflexión del Nawal del día dentro del calendario maya “Tijax”, mención sobre el tema del “Día Internacional de la Mujer”, al mismo tiempo se dio información sobre el canal, e invitó a la sintonía en los siguientes canales:
  - TV USAC- repetidora canal 33, vea canal y retransmitiendo en dx Quetzaltenango.
  - <http://twitter.com/riqachoch>
  - Email: [vmaya@almg.org.gt](mailto:vmaya@almg.org.gt)
  - Teléfono directo: 40570653 (se motivo indicando que al comunicarse se proporcionara una playera)
- b. Entrevista en la calle, con la siguiente pregunta “*Qué piensa o que hace en el “Día Internacional de la Mujer”.*”
- c. Reportaje sobre actividad de la UNAM-G, entrevistadas a: 1. Maya Alvarado, Directora Ejecutiva de UNAM-G, 2. Elsa Son, Viceministra de Cultura y Deportes, 3. Blanca Estela Alvarado, Presidenta de la Comunidad Lingüística K’iche’ de la ALMG.

Segundo bloque:

La presentadora inicio el bloque en Idioma Maya y el presentador procedió a la traducción y anunciaron el contenido del bloque.

Se contó entrevistó a Ana Iris, cantautora Guatemalteca, posterior se proyecto un video clip de la cantautora titulado “Sin ti” en español, dicho material fue producido y grabado en Guatemala.



Finalizado el videoclip, la cantautora, tuvo participación en vivo y en directo con las canciones: “Sin ti” en versión de inglés y “contigo en la distancia”.

Tercer bloque:

En el tercer bloque se contó únicamente con el presentador y comentó sobre la importancia a la orientación al uso de la tecnología, es decir el tema central de dicho bloque fue: “Orientación a la tecnología” y para ello informó que para mayor información cinematográfica se visite la siguiente página: [www.blender.org](http://www.blender.org).

Por otro lado la orientación sobre el uso del blogs y algunos tips para lograr que su blogs sea visitado. En dicho comentario se fueron proyectando imágenes relacionados a la temática.

Finalizado la nota informativa, no se dejó de promocionar el Canal y los medios de cómo visualizar los programas tanto en TV como a través de las redes sociales.

Cuarto y último bloque:

Información sobre el canal, sus programaciones y otras informaciones sobre donde sintonizarlos.

- a. Transmisión del Programa en Canal 42, Pinula TV.
- b. Transmisión en Cuilapa TV, Santa Rosa, Canal 6, casco urbano y cabecera de Barberena

Se cierra el programa en Idioma maya y en español.

Con un mensaje de invitación a continuar con la programación de Canal 5 y promocionar los distintos medios de cómo comunicarse, tanto en Idioma Maya como en español se cierra el Programa, habiendo dejado cantando en el escenario a Ana Iris, cantautora Guatemalteca,

Ambos programas tuvieron una duración de 58 y 52.30 minutos, respectivamente.

El contenido de cada programa fue variable, puesto que se contó con invitadas e invitados las cuales fueron entrevistadas y se abordaron temas de interés. Los temas fueron dependiendo de las o los invitados a diferencia de segmentos de

reflexión del día, de acuerdo al calendario maya o el Cholq'ij. El Cholq'ij marca los tiempos para la planificación e implementación del plan anual de vida de la comunidad (o pueblo). Los solsticios, equinoccios, lluvia, siembra, construcción, comercio, entre otros. (Se anexa significado del calendario maya). Esta reflexión se basa en el día que marca el calendario maya en que se está transmitiendo el programa.

Cabe recalcar que tanto el programa del año 2009 y del año 2010, se maneja la misma estructura de la telerevista así como las secciones sin haber perdido de vista los objetivos del canal.

Lo variado fue la incorporación de un presentador.

#### **4.5.2. Programación de la telerevista en la actualidad.**

Dentro de toda su programación se pueden visualizar programas de: salud, opinión, entrevista, infantil, contenido para la mujer, consejos, participación ciudadana opinión, pero sobre todo educación, ya que dicha telerevista es de contenido educacional e informativa.

La telerevista, se difunde durante 3 días a la semana, los días lunes, miércoles y viernes, en un horario de 15:00 a 16 horas pm.

A continuación el guión de uno de los programas, correspondientes al año 2011: Poco a poco se ha ido incursionando y esto ha sido por la accesibilidad del equipo productor (Jefe de Producción, Realizadora-Productora y presentadora) ya que el éxito de todo programa es la energía que se le dé desde la creación hasta la presentación.

### **GUIÓN DE LA TELEREVISTA RIQACHOCH**

**Programa: Riqachoch**  
**Fecha: 9 marzo 2011**  
**Hora: 15:00-16:00**

### **BLOQUE 1**

Jacha', utz', ipetik q'uk pawa Q'achoch, xuquje' iwachoch, in nub'i Leticia Sontay, kin koji' iwuk pawe jun ramaj.

Sib'alaj kinkikotik kin koji' iwuk xarumal kimkamb'i keb' oxib' tzij chiwe sib'alaj utz' ucholaj, kamik kaq'atzijoj ri kib'anom pa Ja kayb'äl puwi ri Oxlajuj B'aqtum, kaq'etamaj, puwi le nimalaj ucholaj q'achak uj ojixox'ib' pawe nimalaj tinamit, xuquje' kekoji' q'uk jun ixox' rachil jun achi' kakitzijoj chaq' jun tzukno'jchak kibanom.

Je'kula' makixsilob'ta ri ixkowi, wachanim kaq'amaj rilik jun b'ixik k'ulmatajem, choj iwachilaj che ri ririk.

### **Traducido en Idioma Maya K'iche'**

Hola, que tal amigos y amigas, bienvenidos a **Riqachoch**, soy Leticia Sontay, les estaré acompañando esta siguiente hora.

Es un verdadero gusto compartir con ustedes este espacio en donde estaremos abordando muchos temas interesantes, entre ellos hablaremos sobre la **Obra de Teatro Oxlajuj B'aqtun**, conoceremos sobre **La actividad económica de las mujeres y su aporte en la sociedad**, también **tendremos la visita de los investigadores del eje de Etnicidad**

Así que acomódense en donde están porque es el momento perfecto para presentarles nuestra primera nota, acompáñennos a verla.

### **Nota "Paradigma de Vida de los Pueblos Mayas, Xinca y Garífuna"**

Y bien ahora presentaremos a nuestros primeros invitados del día de hoy que nos hablarán sobre La Obra de Teatro "**OXLAJUJ B'AQTUN**"

**Bienvenidos, es un gusto tenerlos con nosotras y nosotros.... comenzamos a conversar.**

*¿Nos pueden contar un poco sobre esta historia? ¿De qué se trata?*

*¿En donde se presentará y que días?*

*¿En donde se pueden conseguir las entradas y cuánto cuestan?*

*¿Algún mensaje que le quieran mandar a nuestros televidentes?*

Xojtz'alijloq' kaq'ajtakut, che kixkiko'tik jetaq' ri uj.

Kaq'ab'ij chiwe chi loq' koj itzujuk pa le kemb'al chich kikoj Ri'qachoch Kaq'aj chila' kojiriqwi, xuquje' kojitz'ib'ajlok, xarumal kaq'etamaj ri no'jib'al puwi we jun cholb'äl chak Ri'qachoch, xuqu'uje' chojitz'ujuk chupam le Kulb'il Yol Twitz Paxil.

Chita' cheri' kajachow ri i ch'ich' klob' che loq' kiwil uchach re le chich rumal re le wokajil täq k'aslemal re le iximulew.

Wachanim koj b'e pa junitz uxlamen, kojtz'alijloq' ri'.

### **Cortina Riqachoch REGRESAMOS**

#### **Traducido en Idioma Maya K'iche':**

Estamos de vuelta y esperamos que ustedes se la estén pasando tan bien como nosotras.

Queremos invitarles a que nos busquen en Facebook, como Riqachoch y nos agreguen como sus amigos, así podremos comunicarnos, conocer sus sugerencias y opiniones.

También les invitamos para que nos puedan seguir por el portal de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala que es [www.almq.org.gt](http://www.almq.org.gt) y también por la señal de ustream, las direcciones estarán apareciendo en pantalla.

Solicite a su operador de cable que le provea nuestra señal, la señal de TV Maya, el canal multicultural de Guatemala.

A continuación vamos a ir a una pequeña pausa, pero regresamos.

### **Cortina Ri'qachoch REGRESAMOS**

---

**CORTE 1**

---

## Bloque 2

### Cortina Ri'qachoch CONTINUAMOS

Maltiox chiwe ixko q'uk chi pa Ri'qachoch, xuquje' iwachoch.

#### **Traducido en Idioma Maya K'iche':**

Gracias por continuar con nosotras aquí en “Riqachoch” nuestra casa, su casa.

Bueno y como les habíamos comentado previamente, hoy estaremos conversando sobre **“La actividad económica de las mujeres y su aporte en la sociedad”**, pero antes, les mostraremos una nota que hemos preparado para ustedes, acompáñennos.

#### **Nota “Taller de Ciencia, Tecnología y Arte Maya”**

Para las personas que recién nos acaban de sintonizar, les recordamos que este es su Programa Riqachoch que se transmite a través de TV maya, el canal multicultural de Guatemala.

**Hoy tenemos como invitada a la** Licenciada Sonia Escobedo (Secretaria Presidencial de la Mujer), **Que nos hablara sobre** la actividad económica de las mujeres y su aporte en la sociedad

Pero para informarnos más sobre este tema vamos a darle la bienvenida.

Buenas tardes, es un gusto tenerla con nosotros.

Y bien, comencemos por contarles a nuestros televidentes.

*Licda. Escobedo: **¿Existe un porcentaje de mujeres que aporten a la actividad económica del país?***

*Licda. Escobedo: **¿Dentro del marco jurídico legal cómo ven ustedes la***

## ***equidad de Género y los derechos de la mujer?***

Agradecemos la presencia de nuestra distinguida invitada y esperamos tenerla de nuevo para abordar otro tema interesante.

Y a usted amigo televidente le invitamos para que nos busque en Facebook, como Riqachoch y nos agregue, así podremos comunicarnos, conocer sus sugerencias y opiniones.

También le invitamos para que nos pueda seguir por el portal de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, que es [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt) o por la señal de ustream, las direcciones estarán apareciendo en pantalla.

Solicite a su operador de cable que le provea nuestra señal, la señal de TV Maya, el canal multicultural de Guatemala.

A continuación vamos a ir a nuestra segunda pausa, pero ya volvemos.

### **Cortina Riqachoch REGRESAMOS**

---

---

**CORTE 2**

---

---

### **Bloque 3**

### **Cortina Ri'qachoch CONTINUAMOS**

Maltiox chiwe ixko q'uk chi pa Ri'qachoch, xuquje' iwachoch.

Traducido en Idioma Maya K'iche':

**Gracias por continuar con nosotros aquí en Riqachoch, nuestra casa, su casa.**

Realmente deseamos que usted se sienta tan cómodo como en su casa, por eso le mostramos la información que solo en TV maya puede ver, la información que usted quiere ver.

Los invitamos a ver la siguiente nota, acompáñenos.

### **Nota “Video Conferencia con James Anaya”**

Le q’anán q’atat le kate’ xkimaj rilik wachanim, kaq’anataj chike chi are wa jun cholb’äl chak Riqachoch, ri kilitaj para TV Maya, k’utb’äl wäch re we tinamit iximulew.

#### **Traducido en Idioma Maya K’iche’:**

Para las personas que recién nos acaban de sintonizar, les recordamos que este es su programa Riqachoch que se transmite a través de TV Maya, el Canal Multicultural de Guatemala.

Y bien ahora presentaremos a nuestra siguiente invitada e invitado, que nos hablarán sobre algunas investigaciones que han realizado en cuanto a temas que incluyen a las maquilas de confección, los call center, así como la pintura y su empoderamiento como mujeres y como pueblos indígenas. **Licda. María del Rosario Toj y Manuel Poroj:**

**Bienvenida y bienvenido, es un gusto tenerlos con nosotros.**

**Licda. María del Rosario Toj:** *¿Cual es la investigación que usted tuvo a su cargo?*

**Lic. Manuel Poroj:** *¿Cómo se llama la investigación que usted realizó?*

**Licda. María del Rosario Toj:** *¿Cuáles son los principales aportes de la investigación Pintura Empoderamiento en mujeres y pueblos indígenas?*

**Lic. Manuel Poroj:** *¿Cuáles fueron los resultados de la investigación Género y Etnicidad: De las Maquilas de confección a los call center.*

Agradecemos la presencia de nuestros invitados y esperamos tenerlos de nuevo para abordar otro tema interesante.

A usted amig@ televidente le invitamos para que nos busque en facebook, como Riqachoch y nos agregue, así podremos comunicarnos, conocer sus sugerencias

y opiniones.

También le invitamos para que nos pueda seguir por el portal de la Academia de Lenguas mayas de Guatemala, que es [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt) o por la señal de ustream, las direcciones estarán apareciendo en pantalla. Solicite a su operador de cable que le provea nuestra señal, la señal de TV Maya, el canal multicultural de Guatemala.

A continuación vamos a ir a nuestra tercera pausa, pero ya volvemos.

### **Cortina Riqachoch REGRESAMOS**

---

---

### **CORTE 3**

---

---

## **Bloque 4**

### **Cortina Riqachoch CONTINUAMOS**

Maltiox chiwe ix ko q'uk chi pa Q'achoch, chi pa Ri'qachoch, xuquje' iwacchoch.

Kamik sib'alaj kojkitotik, xa rumal xeqo'ki' q'uk le q'ula' xaqu' xkitzijoq jub'iq' tz'ij sib'alaj utz ub'antajik chaq'e.

Wachanim, chiq'ila' b'a jun b'ixik k'ulmatajem, chijwachilajb'a cherilik.

### **Traducido en Idioma Maya K'iche':**

Gracias por continuar con nosotros aquí en Ri'qachoch" nuestra casa, su casa.

Hoy hemos disfrutado de la compañía de nuestros invitados e invitadas que nos han proporcionado información muy interesante, a continuación veremos la siguiente nota, acompáñennos.

### **Nota "Ruta Inka"**

Sib'alaj utz le b'ixik k'ulmatajem le xq'il wachanim. Kaq'ilo' chi pa we q'a iximulew ko' sib'alaj q'anoq, xuquje', le ki kutun kan le q'atit q'anán, rajawaxik kula' kojkitot chire'....

Ruq'uwa kaq'akis utz'an wa q'a chawem iwuk pa wa jun tzijonik ubi Ri'qachoch.



Kaq'ab'ij chiwe chi loq' koj itzujuk pa le kemb'al chich kikoj Ri'qachoch Kaq'aj chila' kojiriqwi, xuquje' kojitz'ib'ajlok, xarumal kaq'etamaj ri no'jib'al puwi we jun cholb'äl chak Ri'qachoch, xuqu'uje' chojitz'ukuj chupam le Kulb'il Yol Twitz Paxil.

Chita' cheri' kajachow ri i ch'ich' klob' che loq' kiwil uchach re le chich rumal re le wokajil täq k'aslemal re le iximulew.

Kojtz'ijonchik pa jun q'ij chik, kaq'ilchiq'ib, chab'ejchik, koj b'ena'.

**Traducido en Idioma Maya Kiche'.**

Que interesante la nota que acabamos de ver. Realmente Guatemala tiene mucha riqueza cultural y debemos estar orgullosas de ello.

**Se sigue comentando la nota.....**

Y con esto hemos finalizado nuestro programa Riqachoch.

Le invitamos para que nos busque en facebook, como Riqachoch y nos agregue, así podremos comunicarnos, conocer sus sugerencias y opiniones.

También le invitamos para que nos contacte en el portal de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, que es [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt) o por la señal de ustream, las direcciones estarán apareciendo en pantalla.

Solicite a su operador de cable que le provea nuestra señal, la señal de tv maya el Canal Multicultural de Guatemala.

Hasta pronto, nos vemos.

**---Créditos---Créditos---Créditos---Créditos---Créditos---créditos.-**

-----  

---

**Fin del programa**  

---

---

#### **4.6. Cambios de estructura desde su creación.**

La telerevista cultural Riqachoch, poco a poco se fue evolucionado y tomando relevancia desde su surgimiento abril 2009, cuando fuera lanzado al aire la primera programación, obviamente el primer programa se tuvo aspectos positivos como negativos, ya que era la primera experiencia, tanto desde lo interno del canal como la aceptación a nivel externo.

Desde que fue lanzada la primera producción se baso en la misión y visión de TV Maya. Quizás al principio la telerevista era considerada muy plana (en términos televisivos) inclusive desde la escenografía, los contenidos y el papel de las y los presentadores, día a día fue mejorando dicha experiencia influyo en las mejoras de acuerdo a las visiones y creatividades de los productores, según indicado por Anaite Curruchich, ex reportera y presentadora de la telerevista, en una entrevista.

Desde su creación hasta la fecha el programa ha tenido cambios en tres ocasiones de Productor-Realizador, y un programa depende mucho de la creatividad, obviamente que la misma sea aprobada por las autoridades, cada productor de la telerevista fue cobrando vida, puesto que poco a poco fue cobrando más variedad en sus contenidos.

Actualmente se continua con el mismo formato, los cambios generados han sido de contratación de recurso humano, escenografía, mientras que de contenido en su mayoría se continua, inclusive influye el costo de la producción de cada material, puesto que un claro ejemplo es que la cuña sobre la reflexión del Nawal del día, que marca el calendario maya hasta la fecha sigue siendo la misma desde que se lanzo el primer programa.

Así mismo, hay reportajes que no pierden actualidad, las mismas pueden retransmitirse hasta en términos de dos meses, sin embargo lo que le ha dado vida y variedad al programa han sido los contenidos de las entrevistas así como

las notas cortas que se difunden durante los tres días de programación de la telerevista, así como el estar pendientes del contexto.

La creatividad de la producción es lo que le da vida al programa, sin embargo el éxito depende de la o las personas que presentan, puede haber un buen contenido pero la forma en que se presenta tanto en idioma maya como en español depende la atención del público, así como el manejo profundo del tema y la facilidad y agilidad de comunicación para cuando le corresponde dirigir las entrevistas con las y los invitados.

#### 4.7. Etapas claves de la telerevista:

Año 2009	Año 2010	Año 2011
<p>El 23 de Abril del 2009, fue lanzada la telerevista al aire, bajo la dirección de Elvin Ajkejay, como Director de TV-Maya, Jessica Ocampo, como Jefa de producción, productores realizadores Tobias Zamora y Rafael Salazar y Presentadora: Juana Pérez.</p>	<p>A pesar de que ha sufrido cambios en cuanto a los personeros la telerevista continuo con su producción, de marzo a noviembre del 2010, a cargo de los siguientes protagonistas:            Director de TV-Maya: Abraham Chocooj            Jefa de producción: Jessica Ocampo            Productor-realizador: Byron Sisniega.            Presentadora: Juana Pérez</p>	<p>Durante el primer semestre del 2011, Por decisiones del Consejo Superior de la ALMG, le dio seguimiento al trabajo el director de TV Maya, Abraham Chocooj, y Jefa de Producción: Jessica Ocampo, sin embargo donde se ha tenido cambios constantes ha sido con el equipo de trabajo específicamente con en el productor realizador y en presentadoras y presentadores:            Se detallan a continuación las personas que estuvieron como presentadoras y presentadores temporales, algunas de ellas trabajadoras de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, la cual se les solicitó apoyos puntuales para las presentaciones y</p>

	<p>Magdiel Véliz Maricelda Gómez (Por temporada).</p>	<p>otras como colaboradoras en la presentación de la telerevista Riqachoch: Irma Mucia Jorge Matías Leticia Sontay Ixchel Saloj Anayte Curruchich A partir de Mayo del 2011 se retira como productor realizador al Sr. Byron Sisniega, dicha tarea es asumida por el equipo de producción (Jefa de Producción y productor realizador del Programa Kojtzijon) mientras se llevaría a cabo el proceso de selección de la persona quien asumiría el cargo a partir del 01 de agosto del mismo año, es cuando asume entonces Claudia S. Yojcom Cuellar.</p>
--	---	---

#### 4.8. Formato

Riqachoch, tiene el formato de una telerevista y es presentado de manera bilingüe y multilingüe, conducido por presentadoras y presentadores de forma dinámica, haciendo que este sea creativo e innovador, con el propósito de fomentar la interculturalidad.

La Telerevista está dirigida a familias de clase media, con formación académica de nivel diversificado y superior, cuya residencia es en el área urbana de la ciudad de Guatemala y municipios aledaños, así mismo en el departamento de Sacatepéquez.

#### **4.9. Cobertura**

En cuanto a cobertura aún no es completa para todo el país. Actualmente se realizan alianzas estratégicas para lograr que la señal del mismo sea incluida en la programación de las empresas de televisión por cable; aunado a ello, se hace uso de nuevas alternativas de comunicación como el Internet, por medio del cual se realiza la transmisión de su programación en el portal de [www.ustreamtv/channel/tv-maya](http://www.ustreamtv/channel/tv-maya), el cual sirve de plataforma y la web de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG, [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt).

Así mismo cuenta con la página de facebook, por lo tanto, estos medios permiten que la telerevista sea más vista a nivel nacional e internacional.

Cuando ingresó la telerevista en la Internet, su objetivo fue ampliar su función informativa y dar a conocer su programación mediante la red, teniendo en cuenta que en todo el mundo y a toda hora hay personas conectadas y dispuestas a escuchar y ver programas diferentes y que en algún momento pueden aflorar en su recuerdo gratos momentos de antaño o de su país de origen. El requisito indispensable para visualizar el programa es que el oyente tenga una computadora y que tenga el servicio de Internet.

TV Maya tiene cobertura en el Valle de Guatemala y municipios aledaños, como también cobertura en el Departamento de Sacatepéquez a través de la Red de CableStar.

#### **4.10. Audiencia**

##### **4.10.1. Audiencia de TV-Maya**

De acuerdo a información proporcionada por el Departamento de Programación, Sostenibilidad y Visibilidad de Canal 5, la audiencia de televidentes en el valle de la ciudad de Guatemala en televisión abierta VHF, es aproximadamente de 657,173 personas, que significa el 30% del total de población de los niveles socioeconómicos de C a E. de acuerdo a estudio realizado por Multivex Sigma

Dos de Guatemala S. A. de 2006, adaptado a los interés de audiencia de TV Maya.

Hogares que reciben la señal de TV Maya a través de la red de la empresa CableStar en la ciudad de Guatemala (1,500) y el Departamento de Sacatepéquez (650) un total de 2,150 familias; de acuerdo a información registrada en la base de datos de la Unidad de Control y Supervisión de Cable del Ministerio de Comunicación Infraestructura y Vivienda.

La transmisión de TV Maya, se realiza a través de la plataforma de ustream, llegando de manera ilimitada a hogares con acceso a internet.

#### **4.10.2. Audiencia del Programa Riqachoch en internet<sup>1</sup>**

Las audiencias son el lugar del sentido de la comunicación masiva, sin audiencias no existirán los medios. Las audiencias son todos los asistentes a los mensajes de los medios, que consumen y usan habitualmente las propuestas televisivas, son las metas a alcanzar por la comunicación masiva.

La audiencia es un grupo difuso que tiene dos cosas en común: todos asisten al mismo mensaje, pero de manera individual y anónima. Lo paradójico es que el televidente no es consciente que otras personas asisten al mismo tiempo al mismo programa y siente que la persona que está presentando el programa tiene una relación directa y personal con él, es decir uno a uno; el televidente percibe el mensaje como si fuera transmitido directamente a él. O. Rincón/M. Estrella/ Pág. 27 (televisión: pantalla e identidad).

Según el Departamento de Programación, Sostenibilidad y Visibilidad de TV-Maya, en un monitoreo del programa Riqachoch, realizado durante los meses de Marzo y Abril del 2012, determinaron que el alcance del programa Riqachoch es de 61 personas en promedio.

---

<sup>1</sup> Como muestra se tomo el 40% de los programas transmitidos durante el mes de Marzo y Abril del 2012.

Los temas de mayor interés para el público, son aquellos que reflejan la Juventud Indígena, la Identidad, Pueblos Mayas, Educación Ambiental y temas relacionados con la niñez.

#### **4.11.- Aporte cultural**

Sin duda la televisión es un medio que hoy en día ocupa un lugar importante en nuestras vidas. El mundo de la televisión es aceleradamente cambiante y la discusión, análisis y reflexión sobre el aporte hacia la cultura debe ser de preocupaciones.

Para aportar positivamente a la cultura, es necesario que los mensajes televisivos cada vez sean positivos, sean para rescatar o revivir valores y principios, es por ello que es importante que el comunicador televisivo tenga en cuenta en la producción de los mensajes los siguientes aspectos:

- La mediación expresiva (radio, prensa, televisión, internet) en que éstos se realizan.
- La política del canal y la posición de la productora o productor.
- Las audiencias, sus expectativas, necesidades y cultura
- La actuación política y social del medio.
- La coyuntura actual.

Es a partir de estos factores que se puede llegar a comprender como es que un medio, sus mensajes y realizadores-productores actúen informativamente, median socialmente, tener una comprensión de la vida, la comunidad y el orden social. Es decir hacer buena televisión, para aportar hacia la cultura.

Guatemala se caracteriza porque en ella existe una diversidad cultural, por lo tanto el aporte de la telerevista hacia la cultura es dar a conocer la diversidad cultural, pero sensibilizando a la población para que exista un respeto entre todas y todos para vivir en armonía.

Es decir, con lo anterior se quiere dar a entender que sin dejar de perder de vista los objetivos, la misión y visión del canal se debe tratar de concientizar al televidente y evitar la discriminación y el racismo así como a vivir en un mundo de interculturalidad, entendiéndose la interculturalidad como enfoque para abordar la diversidad cultural en Guatemala.

La interculturalidad trasciende la sola aceptación de la diversidad cultural al interior de las sociedades, atraviesa la construcción consciente y creativa de nuevas relaciones de respeto, de diálogo y, sobre todo, de construcción colectiva de un nuevo futuro para la humanidad, basado en el aporte de la diversidad de culturas existentes en el planeta.

#### **4.12. Público objetivo**

El público objetivo es a nivel general desde la niñez hasta las personas adultas, así mismo tanto a personas mayahablantes como monolingües ya que es presentada de manera bilingüe y la misma cumple con los estándares de educar, informar y entretener ya que su contenido es variado.

Así mismo la mayor fortaleza del programa es que, es único en su género y línea así como el personal del canal, ya que se dedican porque les gusta lo que hacen, con un poco más de interés y motivación el proyecto de la telerevista sería una punta de lanza para el posicionamiento del canal y así poder llenar las expectativas del público objetivo.



## Capítulo V

### Estructura de funcionamiento de la Telerevista Riqachoch

#### 5.1. Estructura del Programa Riqachoch

##### 5.1.1. Departamento de producción:

Objetivo general:

Realizar producciones de televisión para promover la interculturalidad, desde la perspectiva del pueblo maya y visibilizar la diversidad cultural de Guatemala.

Objetivo específico;

1. Producir programas informativos, de entretenimiento, culturales y educativos dirigidos al Pueblo Maya, Garífuna, Xinka y Ladino/Meztizo, para propiciar la convivencia en la diversidad cultural.
2. Producir programas de televisión en idiomas nacionales (monolingües) para promover, difundir y rescatar los idiomas mayas en Guatemala.

##### 5.1.2. Departamento de Programación, Sostenibilidad y Visibilidad.

El departamento tiene bajo su responsabilidad las siguientes acciones:

- a. Elaboración de parrillas correspondientes a los 365 días de transmisión y 8,760 horas de programación.
- b. Gestión de 200 documentales, reportajes o series televisivas en calidad de donación, garantizando el derecho de emisión.
- c. Diseño de estrategia de sostenibilidad.
- d. Gestión de sostenibilidad de los proyectos de producción y programación del canal.
- e. Diseño de una campaña de posicionamiento del canal en la sociedad guatemalteca, a través de distintos medios de acuerdo a las posibilidades y recursos disponibles.
- f. Promoción de la programación del canal a través de distintas estrategias.

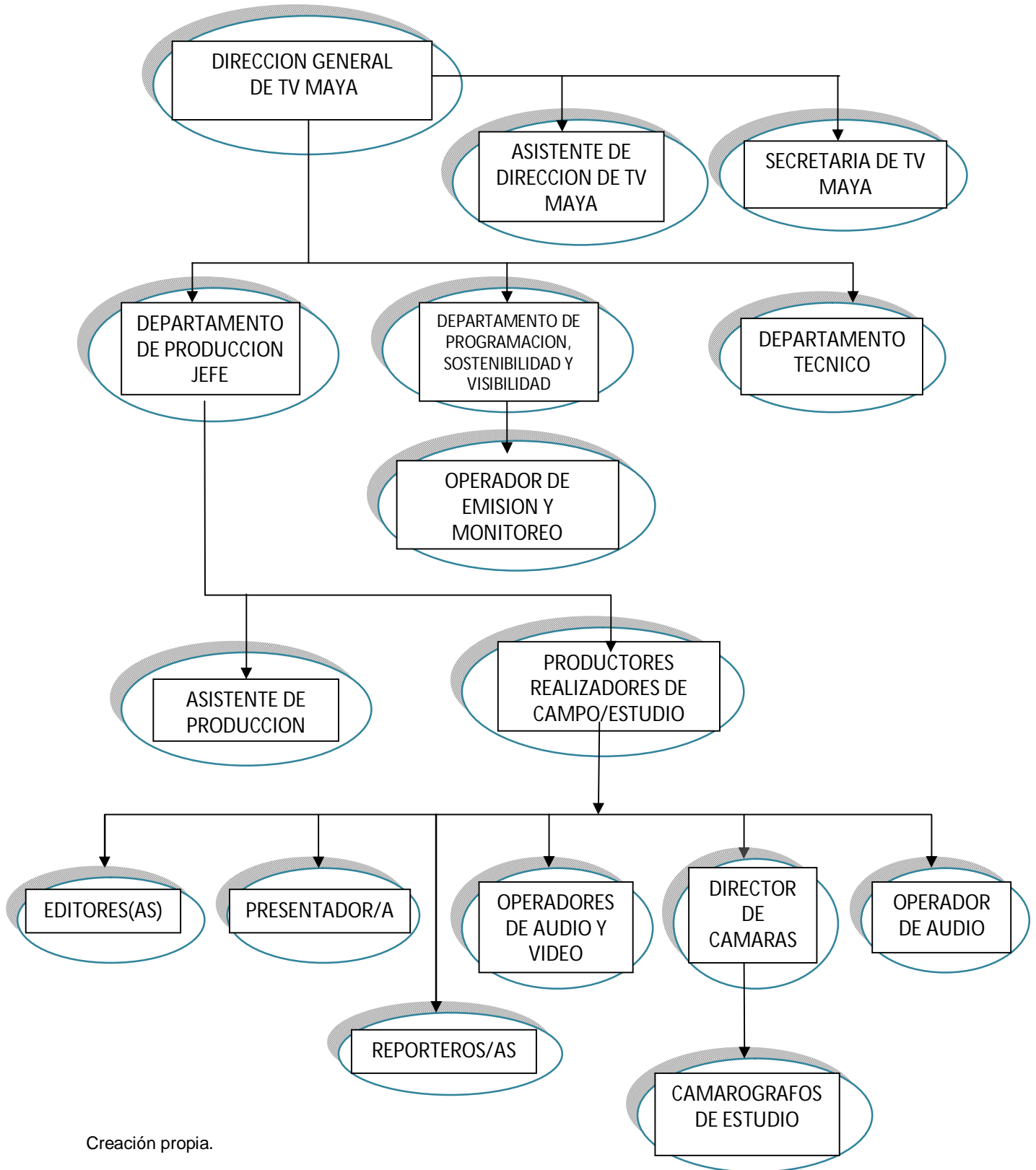
### **5.1.3. Departamento Técnico.**

Cuyo objetivo es garantizar la transmisión de TV maya a través de las frecuencias asignadas.

Así mismo, busca el fortalecimiento y ampliación de cobertura de TV maya a través de la instalación de sistema satelital, sin embargo la mayor dificultad es el poco presupuesto con que se cuenta.

Uno de los mayores objetivos es implementar un sistema de enlace que garantice la retransmisión de la programación generada desde la estación de televisión matriz, manteniendo un estándar de calidad para que pueda ser procesada, transportada y retransmitida por sistemas locales de difusión masiva, a través de un sistema satelital que tiene un costo de dos millones trescientos treinta y tres mil ciento ochenta y cuatro quetzales (Q. 2, 333,184.00).

# Organigrama



Creación propia.

## **Conclusiones**

De acuerdo con los objetivos trazados para la investigación, se presentan las conclusiones siguientes:

1. La telerevista cumple con los estándares de educar, informar y entretener ya que su contenido es variado.
2. El Programa actualmente posee muchas limitantes presupuestarias, misma que no le permite crecer, técnica, humana y de cobertura.
3. La telerevista en sus diversas etapas ha sido espacio idóneo para el aprendizaje tanto para los televidentes como para el personal involucrado en el proceso de producción.
4. Actualmente la telerevista cultural Riqachoch, ha tomado relevancia, cuenta con diversas secciones entretenidas y educativas y es un espacio de expresión de la diversidad cultural así como la promoción del Idioma Maya, la cual responde a los fines y objetivos del Canal 5.

## **Recomendaciones**

**Con base en las conclusiones se anotan las siguientes recomendaciones pertinentes:**

1. Que el Estado asigne el presupuesto acorde a las necesidades actuales para llenar las expectativas nacionales y equipar con recursos humanos y equipo actualizado para el funcionamiento adecuado del canal.
2. La presentadora cumple un papel importante y fundamental en la telerevista, es la imagen del canal, por lo que debe llenar una serie de requisitos entre ellas profesional, buena presentación, facilidad para comunicarse y desenvolvimiento en el Idioma Maya.
3. Actualización de algunos contenidos para evitar trasladar a la audiencia la misma imagen, tal el caso de la nota sobre la “reflexión del nawal del día”, imagen que viene desde el surgimiento de la telerevista.

## Referencias bibliográficas

1. Abraham Chocooj, Plan de Trabajo de TV-Maya, Director General de TV-Maya. Edición: 2011.
2. Abraham Chocooj, Plan Estratégico TV-Maya 2010-2014, edición noviembre 2009.
3. Consejo Superior de la ALMG. Plan Estratégico de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, -ALMG, 2000-2012. Edición julio 2009.
4. Estructura de programación de canal 5, análisis del entorno.
5. Marín Pulgarín, Ana María. Propuesta de proyecto para el diseño, instalación y desarrollo de TV Maya (Canal 5), San José, Costa Rica – Ciudad de Guatemala, 23 de noviembre del 2005.
6. Marco Legal: Decreto 65-90, Creación de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG.
7. Marco Legal: Acuerdo Gubernativo 756-2003, Concesión de la frecuencia de canal 5, televisión abierta, a la ALMG, en usufructo.
8. Medina Bermejo, Joaquin. Manual ¿Cómo producir televisión”, Edición 1998.
9. Mérida González, Aracelly Krisanda. 2000a. Apuntes para la búsqueda de datos, las citas dentro del texto y la redacción de referencias bibliográficas. Guatemala: ARCASAVI. 33p.
10. Mérida González, Aracelly Krisanda. 2000b. Guía para elaborar y presentar la monografía Guatemala: Editorial Arakris. 100 p.
11. Monzón, Marielos, con los mismos anteojos. 2010

12. Pérez, Ángel Darío. Manual de Producción de Televisión Comunitaria. Equipo de Producción Participativa ACISAM. El Salvador. 2000.
13. Fundación Rigoberta Menchú Tum, Instituto Indígena para la Educación, Tz'ijonik, revista para el debate intercultural, Guatemala, C.A. 1999.

#### **CONSULTAS EN INTERNET:**

14. Archivo Microsoft Power Point, ¿**Cómo producir materiales audiovisuales?** Antes de encender la TV. Pongámonos de acuerdo.. 04 de junio del 2011. [www.sld.cu/galerias/ppt/servicios/.../curso\\_videosalud\\_i\\_1.ppt](http://www.sld.cu/galerias/ppt/servicios/.../curso_videosalud_i_1.ppt) -
15. ¿Como producir materiales audiovisuales? Obtenido el 02 de junio del 2011. <http://produccion-informaciondetv.blogspot.com/2011/04/la-pre-pro-y-pos-produccion.html>
16. Producción de Video I, Guía 6 PVI 0111. [www.udb.edu.sv/Academia/Laboratorios/comunicaciones/.../guia6PVI.pdf](http://www.udb.edu.sv/Academia/Laboratorios/comunicaciones/.../guia6PVI.pdf)
17. Producción-información de TV: <http://produccion-informaciondetv.blogspot.com/2011/04/la-pre-pro-y-pos-produccion.html>
18. Historia de la Televisión en Guatemala, <http://www.ellibrepensador.com/2011/03/11/historia-de-la-televisión-guatemala/>

#### **TESIS CONSULTADAS:**

19. Ayala Vásquez, Karen Cecilia. Tratamiento de la noticia televisiva en los noticieros Guatevisión y Hechos Guatemala, Tesis de maestría. Universidad Panamericana Facultad de Ciencias de la Comunicación Maestría de Dirección de Medios de Comunicación. Guatemala, 2010.

20. Gómez Noriega, Alma Lilly. Producción televisiva de programas culturales con enfoque a una cultura de paz en Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos. Guatemala. 2000.
21. Martínez, Mynor René. Géneros de cine y televisión. Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala. 2004.
22. Martínez Guzmán, Haroldo Enrique. Propuesta de la telerevista semanal “La Semana TV”, para presentarse en los canales abiertos o canales de cable en Guatemala cuya frecuencia será semanal “prime time”. Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala 2009.
23. Ocampo Corado, Jéssica Dinohra. Telerevista “La Banqueta” una producción de comunicación alternativa juvenil. Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala, 2007.

**Materiales audiovisuales de la telerevista Cultural Riqachoch analizados:**

24. Programa de Riqachoch Abril 2009 (primer programa).
25. Programa de Riqachoch, noviembre 2009 (último del año 2009)
26. Programas de Riqachoch, marzo 2010 y noviembre del 2010.
27. Programas de Riqachoch, marzo 2011 y junio del 2011.

**PERSONAS ENTREVISTADAS:**

1. Chocooj, Abraham, actual Director de Canal 5, TV Maya.
2. Ocampo, Jessica Dinorha, Jefa de producción, de TV Maya, 2009-2011.
3. Anaite Curruchich, presentadora de la telerevista TV-Maya, 2011.



# ANEXOS

## PRODUCCION TV MAYA 2011

Programas	Febrero					Marzo					Abril					Mayo					Junio				
	lu	ma	mi	Ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi
<b>Riqachoch</b> Transmisión de 3-4 Pregrabado en la mañana 10:00 a 11:00								2		4				1	1	2		4		6				1	3
						7		9		11	4		6		8	9		11		13	6		8		10
	21		23		25	14		16		18	11		13		15	16		18		20	13		15		17
	28					21		23		25	18		20		22	23		25		27	20		22		24
						28		30			25		27		29	30					27		29		
<b>Kojtzijon</b> Transmisión de 3-4 GPregrabado en la mañana 10:00 a 11:00								1		3								3		5				2	2
								8		10				5	7			10		12				7	9
						15		15		17	12		14	14		17		17		19	14			14	16
	22			24		22		24			19		21			24		24		26	21			21	23
						29		31			26		28			31					28			30	
<b>Noticiero</b> Transmisión a las 11:30 a.m.						*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
						*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
						*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
						*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
<b>Análisis</b> Transmisión de 10:00 a 11:00																10				12					
																24		18		26				14	16
																					28			29	23
<b>Documentales</b> 2 en cada fecha, total mes 4 docs										18										20					
										25										27					
											18										20				
											25										27				
<b>Evaluación de</b> materiales y reuniones 7:00 a 9:00											14														
																16									
																					13				
	<b>28</b>					<b>28</b>					<b>25</b>					<b>30</b>					<b>27</b>				

Programas	Julio					Agosto					Septiembre					Octubre					Noviembre				
	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi	lu	ma	mi	ju	vi
<b>Riqachoch</b> Transmisión de 3-4 Pregrabado en la mañana 10:00 a 11:00					1	1	1	3		5					2	3		5		7			2		4
	4		6		8	8		10		12	5		7		9	10		12		14	7		9		11
	11		13		15	15		17		19	12		14		16	17		19		21	14		16		18
	18		20		22	22		24		26	19		21		23	24		26		28	21		23		25
	25		27		29	29		31			26		28		30	31					28		30		
<b>Kojtzijon</b> Transmisión de 3-4 Pregrabado en la mañana 10:00 a 11:00						2	2		4						1							1			3
	5	5		7			9		11		6	6		8		4	4		6		8	8		10	
		12		14			16		18			13		15			11		13			15		17	
		19		21			23		25			20		22			18		20			22		24	
		26		28			30					27		29			25		27			29			
<b>Noticiero</b> Transmisión a las 11:30 a.m.	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
<b>Análisis</b> Transmisión de 10:00 a 11:00							9		11				7					11		13			15		10
		12		14				17				13					11		13				15		10
			20				23		25					22				19		27			19		24
		26		28								27		29			25		27			29			
<b>Documentales 2 en cada fecha, total mes, 4 docs</b>										19										21					18
	18									26	19					24									25
	25										26														
<b>Evaluación de materiales seleccionados y reuniones 7:00 a 9:00</b>						8																			
	11					29					12					17					14				
	25										26					31					28				

Producción TV Maya 2011



## ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA DIRECCION GENERAL TV MAYA PLAN SEMESTRAL DE TRABAJO



**Departamento:** Producción Tv Maya

**Periodo del plan:** Del 01 de enero al 30 de junio 2011

**Objetivo general:** Realizar producciones de televisión para promover la interculturalidad, desde la perspectiva del pueblo maya y visibilizar la diversidad cultural de Guatemala.

**Objetivos específicos:**

1. Producir programas informativos, de entretenimiento, culturales y educativos, dirigidos al Pueblo Maya, Garífuna y Xinca, Ladino/mestizo, para propiciar la convivencia en la diversidad cultural.
2. Producir programas de televisión en idiomas nacionales (monolingües) para promover, difundir y rescatar los idiomas mayas en Guatemala.

No.	Actividad	Sub-actividad	Resultados	Responsables	E	F	M	A	M	J
1	Telerevista Riqachoch	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: Se realizaran los contactos para invitarles a participar en este espacio</li> <li>- Se trabajará un Guión</li> <li>- Se programará incluir las notas y reportajes necesarios</li> <li>- Producción: se preparará lo necesario y transmitirá en directo en el estudio de 3-4 pm</li> <li>- A las invitadas/os se solicita que se anoten en un listado dejando datos para enviarles información o volverles a contactar.</li> <li>- Post: se transmitirá en diferido en programación</li> <li>- Se agradecerá a las/los invitados con una nota que incluya las formas de ver el programa. (canales y dirección de Internet)</li> <li>- Tiempo al aire 1 hora.</li> </ul>	<b>56</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Productor realizador</li> <li>1 auxiliar de producción</li> <li>1-2 presentadores</li> <li>1 director de cámaras</li> <li>3 camarógrafos</li> <li>1 operador de audio</li> <li>1 operador de VTR</li> <li>1 responsable de la play list</li> <li>1 responsable de transmisión</li> <li>1 técnico</li> </ul>		4	13	13	13	13

No.	Actividad	Sub-actividad	Resultados	Responsables	E	F	M	A	M	J
				1 responsable de monitoreo 1 Conserje						
2	Reportajes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: Se realizarán los contactos necesarios para coordinar</li> <li>- Se trabajará una guía de preguntas y estructura básica</li> <li>- Se coordinará nombramiento y movilización (hospedaje y alimentación, si fuera necesario)</li> <li>- Producción: Se graba el reportaje con las personas y el lugar conveniente.</li> <li>- Post producción: edición en Tv Maya y revisión del material para posteriormente incluirlo dentro de la programación del canal.</li> <li>- Se integrará a un listado los nombres de las personas entrevistadas y sus respectivos contactos</li> <li>- Tiempo de cada reportaje: de 3-10 minutos</li> </ul>	<b>44</b>	1 Productor realizador 1 auxiliar de producción 1-2 Operadores de audio y video 1-2 reportera/os 1 piloto 1 editor 1 técnico			11	11	11	11
3	Notas periodísticas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: Se realizarán los contactos necesarios para coordinar</li> <li>- Se trabajará una guía de preguntas y estructura básica</li> <li>- Se coordinará nombramiento y movilización (hospedaje y alimentación, si fuera necesario)</li> <li>- Producción: grabación de la nota en la localidad.</li> <li>- Post producción: edición en Tv Maya y revisión del material para posteriormente incluirlo dentro de la programación del canal.</li> <li>- Se integrará a un listado los nombres de las personas entrevistadas y sus respectivos contactos</li> </ul>	<b>132</b>	1 Productor realizador 1 auxiliar de producción 1-2 Operadores de audio y video 1-2 reportera/os 1 piloto 1 editor 1 técnico		4	30	32	33	33

No.	Actividad	Sub-actividad	Resultados	Responsables	E	F	M	A	M	J
		- Tiempo de cada nota: entre 1-3 minutos								
4	Noticiero cultural	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: Se realizarán los contactos necesarios para coordinar</li> <li>- Se trabajará una guía de preguntas y estructura básica</li> <li>- Se coordinará nombramiento y movilización (hospedaje y alimentación, si fuera necesario)</li> <li>- Producción: grabación de la nota en el lugar idóneo</li> <li>- Post producción: edición en Tv Maya y revisión del material para posteriormente incluirlo dentro de la programación del canal.</li> <li>- Se integrará a un listado los nombres de las personas entrevistadas y sus respectivos contactos</li> <li>- Tiempo del noticiero entre 5-10 minutos</li> </ul>	<b>30</b>	Fuera del estudio 1 Productor realizador 1 auxiliar de producción 1-2 Operadores de audio y video 1-2 reportera/os o presentadores 1 piloto 1 editor Producción en estudio 1 Productor realizador 1 auxiliar de producción 1 director de cámaras 3 camarógrafos 1 operador de audio 1 operador de VTR 1 responsable de la play list 1 responsable de transmisión 1 técnico 1 responsable de monitoreo 1 Conserje				10	10	10

No.	Actividad	Sub-actividad	Resultados	Responsables	E	F	M	A	M	J
5	Foro Kojtzijon	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: Se realizarán los contactos necesarios para coordinar</li> <li>- Se trabajará una guía de preguntas y estructura básica</li> <li>- Se coordinará nombramiento y movilización (hospedaje y alimentación, si fuera necesario)</li> <li>- Producción: se preparará lo que sea necesario y transmitirá en directo en el estudio de 3-4 pm</li> <li>- A las invitadas/os se solicita que se anoten en un listado dejando datos para enviarles información o volverles a contactar.</li> <li>- Post producción: se transmitirá en diferido en programación</li> <li>- Se agradecerá a las/los invitados con una nota que incluya las formas de ver el programa. (canales y dirección de Internet)</li> </ul>	<b>40</b>	1 Productor realizador 1 auxiliar de producción 1 director de cámaras 3 camarógrafos 1 operador de audio 1 operador de VTR 1 responsable de la play list 1 responsable de transmisión 1 técnico 1 responsable de monitoreo 1 Conserje		2	11	8	10	9
6	Programa de Análisis Político	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: Se realizarán los contactos necesarios para coordinar</li> <li>- Se trabajará una guía de preguntas y estructura básica</li> <li>- Se coordinará nombramiento y movilización (de ser necesario)</li> <li>- Producción: se preparará lo que sea necesario y transmitirá en directo en el estudio de 10-11 am</li> <li>- A las invitadas/os se solicita que se anoten en un listado dejando datos para enviarles información o volverles a contactar.</li> <li>- Post producción: se transmitirá en diferido en programación</li> <li>- Se agradecerá a las/los invitados con una nota</li> </ul>	<b>7</b>	2 Productores Conductores realizadores  1 auxiliar de producción 1 director de cámaras 3 camarógrafos 1 operador de audio 1 operador de VTR 1 responsable de la play list			*	2	5	

No.	Actividad	Sub-actividad	Resultados	Responsables	E	F	M	A	M	J
		que incluya las formas de ver el programa. (canales y dirección de Internet, otro)		1 responsable de transmisión 1 técnico 1 responsable de monitoreo 1 Conserje						
7	Serie de documentales	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preproducción: En base a un listado consensuado con las personas correspondientes se realizarán los contactos necesarios para coordinar</li> <li>- Se trabajará una guía de preguntas y estructura básica</li> <li>- Se coordinará nombramiento y movilización (hospedaje y alimentación, si fuera necesario)</li> <li>- Producción: grabación con las personas y en los lugares planificados</li> <li>- Post producción: edición en Tv Maya y revisión del material para posteriormente incluirlo dentro de la programación del canal.</li> <li>- se transmitirá en diferido en programación</li> <li>- Se agradecerá a las/los participantes con una nota que incluya las formas de ver el programa. (canales y dirección de Internet, otro)</li> </ul>	<b>6</b>	En producción: 1 Productor realizador 1 auxiliar de producción 1-2 camarógrafos 1 editor 1 piloto 1 técnico			*	2	2	2

Jéssica Ocampo/Jefa de producción/2011.  
TV Maya-ALMG



RESPALDOS PARA EL USO DE LAS Y LOS PRESENTADORES



**ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA**  
**INFORME DE SEGUIMIENTO FÍSICO**  
**UNIDAD EJECUTORA: Tv Maya -Canal 5**  
**PERIODO DEL INFORME: Enero- Diciembre 2011**

NIVELES DE METAS			UNIDAD DE MEDIDA		DESCRIPCIÓN DE LA META	Meta Anual Programada	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	D I C	Ejecutado	% DE AVANCE ACUM .	AUMENTO/ DISMINUCIÓN METAS	Ejecutado de Julio a Diciembre
PRO G.	SUB PRO G.	ACTIVIDAD	CÓDIGO	DENOM.																		
15	01	007	2311	Registro	Telerevista Ri Qachoch	120	0	4	13	12	12	13	13	14	13	13	12	13	132	110%	12	78
15	01	007	2311	Registro	Videoforo Kojtzijon	86	0	2	11	8	8	10	8	10	9	11	12	10	99	115%	13	60
15	01	007	2311	Registro	Programa de análisis	34	0	0	0	0	0	0	0	6	5	6	6	4	27	79%	-7	27
15	01	007	2311	Registro	Documentales	18	0	0	0	2	2	2	1.5	1.5	5	8	1	11	34	189%	16	28
15	01	007	2311	Registro	Reportajes	100	0	0	11	5	15	15	26	10	10	12	8	6	118	118%	18	72
15	01	007	2311	Registro	Notas Periodísticas	300	0	4	27	28	49	48	35	42	28	29	10	5	305	102%	5	149
15	01	007	2311	Registro	Noticiero Cultural	80	0	0	0	0	0	5	4	11	7	16	32	14	89	111%	9	84
15	01	007	1503	Tiempo	Programación	8736	720	672	744	720	744	720	744	744	720	744	720	744	8736	100%	0	
15	01	007	2311	Registro	Gestión de contenidos	200	0	20	20	20	20	20	20	20	248	49	19	10	466	233%	266	

**INFORME DE ACCIONES**  
**PRESENTADORA**  
**Leticia Sontay**

<b>LUGAR:</b> Estudios de TV- Maya, Guatemala	<b>FECHA:</b> Marzo de 2011
<p><b>ACTIVIDADES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Elaborar el plan de trabajo en coordinación con el o los Productores Realizadores de TVMAYA.</li> <li>b) Investigar sobre los diversos temas que se presentan en el canal y a nivel social.</li> <li>c) Leer los guiones que se le entreguen previamente, para su análisis y preparación.</li> <li>d) Presentar los programas que TV Maya produce</li> <li>e) Mediar tiempos de intervención entre los invitados/as.</li> <li>f) Presentar informe mensual de actividades realizadas.</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>INTRODUCCIÓN:</b></p> <p>La consultoría se realiza en el marco del Programa Conjunto “Consolidando la paz en Guatemala mediante la prevención de la violencia y la gestión del conflicto” (proyecto 225GUA3000), con énfasis en la Tele-revista Riqachoch, (Nuestra Casa) que es transmitida los días lunes, miércoles y viernes, de 15:00 a 16:00 horas, en directo a través de TV Maya, Canal 5-ALMG, con la participación de invitadas e invitados especiales para abordar temas culturales, sociales y políticos.</p> <p>La intención es dialogar en este espacio televisivo de que se trata el tema, cuales es el fin, los beneficios para las y los televidentes, en especial sobre los mensajes positivos y educativos para la población. Su característica especial es la multiculturalidad.</p> <p>Este tema es abordado en el idioma español, con una introducción en idioma K’iche’, conducido por la Periodista Leticia Sontay.</p>	
<b>ACTIVIDADES DESARROLLADAS:</b>	<b>RESULTADOS ALCANZADOS (CUALITATIVOS Y CUANTITATIVOS):</b>
a. Elaboración del plan de trabajo en coordinación con el productor-realizador y Jefa de producción.	Se cuenta con un instrumento de trabajo que guía el que hacer mensual.
b. Investigación sobre los diversos temas presentados en el canal.	Se logró investigar únicamente sobre 7 temas previo a la presentación de los 10 programas presentados, debido a que no se contó con anterioridad con los guiones.
c. Lectura de los guiones, previo a la presentación de la Tele-revista	Leídos, analizados y cuestionado de acuerdo al caso dado al Productor-Realizador, un total de 10 guiones, previo a la presentación de la tele-revista

Riqachoch, transmitida en directo.	Riqachoch, transmitida en directo, los días lunes, miércoles y viernes.
d. Presentación de la Tele- revista Riqachoch, producida por TV Maya, el canal multicultural de Guatemala.	<p>Conducidos 10 programas en directo, cuya duración de una hora, durante tres días a la semana (lunes, miércoles y viernes) de ellas 4 fueron presentadas individualmente y 6 con un presentador invitado, cuyos temas abordados se detallan a continuación:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales Gubernamentales para aplicar con Enfoque de Género</li> <li>2. Investigación del Eje de Gobernabilidad de FOCINEG.</li> <li>3. Obra de Teatro Oxlajuj B'aqtun</li> <li>4. Actividad Económica de las Mujeres y su Aporte en la Sociedad</li> <li>5. El libro "Caleidoscopios Urbanos"</li> <li>6. Participación política de los Jóvenes en el Proceso Electoral</li> <li>7. La Cromoterapia, con el Dr. Juan Luis Ozaeta</li> <li>8. Entrevista con el Saxofonista Arturo Xicay</li> <li>9. WAYRA TAKI, Propuesta de Música latinoamericana</li> <li>10. Convenio 169 entrevista con la señora Magdalena Sarat</li> <li>11. Artista Plástico Jorge de León, sobre el tema de trayectoria y las exposiciones.</li> <li>12. Sobre la conferencia "Convención de Belém Do Pará Guatemala"</li> <li>13. El cineasta Héctor Sacalxot, entrevista sobre la película EL Profe Omar 2.</li> <li>14. Congreso Internacional de Literatura Centroamericana, CILCA 2011.</li> <li>15. Terapia de Iridología con el Dr. Sadhak Godoy.</li> <li>16. Jornada de neurocirugía pediátrica en abril 2011, con el Dr. Francisco Batres de la Fundación Pediátrica Guatemalteca.</li> <li>17. Consejos Comunitarios de Desarrollo, con el Sr. Ignacio Ochoa de la Fundación Nawal.</li> <li>18. Cuando nuestro cuerpo grita: con el Lic. Antonio Balán.</li> </ol> <p>Conducidos los programas en directo, con esmero, calidad y buena presentación, así como dándole prioridad al uso del Idioma Maya K'iche'.</p>
e. Mediación de los tiempos de intervención	Mediado los tiempos entre la intervención de las invitadas e invitados, mediante la orientación del

<p>entre las invitadas y los invitados.</p>	<p>productor-realizador, dependiendo la cantidad de entrevistadas y entrevistados en cada programa presentado.</p> <p>Entrevistados un total de 26 personas, de ellas: 9 mujeres y 17 hombres, de las 9 mujeres 3 de ellas mayas hablantes.</p> <p>De los 10 programas presentados, 7 fueron con el acompañamiento de un conductor, mientras que los otros 3, fueron conducidos solo por mi persona.</p>
<p>f. Redacción y presentación de informe mensual de actividades realizadas durante el mes de marzo del 2011.</p>	<p>Se cuenta con el informe mensual de actividades y enviada oportunamente a donde corresponde.</p>
<p><b>OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS INHERENTES A LA CONSULTORÍA.</b></p> <p>Participación en 3 reuniones con Director de TV-Maya y Jefa de producción.</p> <p>Se atendieron a las y los invitados previo a la grabación de los programas y se compartieron algunos elementos fundamentales al momento de las entrevistas.</p> <p>Chequeo de algunos materiales grabados, para su análisis correspondiente y retomar los aspectos positivos de los mismos para las mejoras en las presentaciones de los programas.</p>	
<p style="text-align: center;"><b>OTROS RESULTADOS CUALITATIVOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimiento sobre las capacidades de las instituciones en el tema de género Y en la investigación sobre los temas de gobernabilidad.</li> <li>• El impacto que tiene cada tema abordado, como por ejemplo la actividad económica de las mujeres y su aporte a la sociedad, guatemalteca, abordar el tema en su interioridad es muy importante, debido que la sociedad a veces desvaloriza el aporte de la mujer en el ámbito nacional.</li> <li>• La profundización del tema de la participación política de la juventud en la actualidad en caras de las próximas elecciones, puede generar el cambio de actitudes y de tomas de decisiones, mediante el análisis sobre el término de participación.</li> <li>• El tema de los artistas nacionales tanto en los géneros, musicales, teatrales, cinematográficas es muy importante, ya que Guatemala debe reconocer y apoyar a todo artista en el medio que quiera aportar en diferentes medios artísticos.</li> <li>• Mejoramiento día a día en la calidad de la conducción de los programas.</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>DIFICULTADES ENCONTRADAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se tuvo una inducción o ensayo durante la primera presentación de la tele-revista en directo.</li> </ul>	

- Los guiones no fueron proporcionados con anterioridad, a pesar de que fueron solicitados por escrito, los mismos fueron entregados un par de horas previo al programa.
- Poca coordinación y orientación por parte del productor de la tele-revista.

**SITUACIONES IMPREVISTAS O INESPERADAS:**

- En uno de los programas, específicamente con el invitado Arturo Xicay, se improvisó parte del guión, por situaciones inesperadas presentadas por el invitado.
- En la mayoría de los guiones se resulta improvisando algunas preguntas de acuerdo al tema y las respuestas de las y los invitados.

**CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES:**

- Se cuente con un apuntador para cada presentador/a, esto permitiría estar en sintonía con el productor y evitar algunos errores que se pudieran presentar.
- Se cuente con un aparato electrónico que refleja el texto (tele-pronter) debido a que en ocasiones hay términos que son difíciles de memorizar y más aún cuando no se conoce a profundidad el guión previo al programa.
- Ubicar un televisor a la vista de las y los presentadores, debido a que en ocasiones es necesario identificar qué cámara le está tomando la imagen.
- Constantemente se realicen cambios en el set de la grabación de la telerevista, para llevarles a los televidentes diferentes imágenes o fondos, tales como: ubicaciones del mobiliario, contar con diversos colores de fundas típicas para los sillones, ubicación de las y los presentadores, así como los invitados, entre otros, que puede darle un giro a la presentación de dicha telerevista.
- Que el productor de la telerevista, comparta su planificación mensual a la presentadora o presentador, de manera que se tenga conocimiento sobre los temas que se abordan durante el mes, para investigar y documentarse a profundidad al respecto y evitar irregularidades en la discusión de los mismos.
- Ensayar (con presentador invitado y camarógrafos) previo a la presentación del programa, para evitar descoordinaciones al momento de la grabación del programa.

<p><b>ELABORADO POR:</b> Leticia Sontay Tuj Presentadora</p>	<p><b>FIRMA:</b></p>
<p><b>REVISADO POR:</b> Jessica Ocampo/Jefa de Producción</p>	<p><b>FIRMA:</b></p>
<p><b>APROBADO POR:</b> Abraham Chocooj Cu Director TV-Maya</p>	<p><b>FIRMA:</b></p>

## Condiciones para conocer y para articularse en el plan de vida desde el sistema calendárico maya.

- Mente abierta para conocer otro modo de pensar que no sea la hegemónica. Volver a las propias fuentes de conocimiento y sabiduría.
- Valorar las dinámica propias del proceso civilizatorio de estos territorios.
- Hacer frente a los grandes problemas desde conocimiento, modelos y recursos propios; y no siempre esperar modelos foráneos para adaptarlos o imponerlos en nuestros territorios.
- El conocimiento del Cholq'ij y su vivencia le marcan un ruta de vida. Desde el inicio de la formación de la pareja, su institucionalización (k'ul-nem), engendrar, esperar y recibir los hijos / as, su proceso de acompañamiento en la vida, su presentación, sus trece años, entre otros...
- El Cholq'ij marca los tiempos para la planificación e implementación del plan anual de vida de la comunidad (o pueblo). Los solsticios, equinoccios, lluvia, siembra, construcción, comercio, entre otros.

### El Cholq'ij como plan de vida.

NOMBRE	SIGNIFICADO	LO QUE SE PUEDE HACER
<b>B'atz'</b>	Todo el universo se engendra, nace, crece, se reproduce, se realiza y vuelve a su origen. Cada ciclo en el espacio tiempo es un punto de realización y perfección de la vida. Los ciclos naturales y los ciclos de los tiempos son expresión de la evolución de la vida.	Aprender de los ciclos pasados y respetar los ciclos presentes para continuar en vibración evolutiva de la madre tierra. Recobremos nuestra interconexión con la madre tierra, la abuela luna y el padre sol.
<b>E'</b>	El universo tiene cuatro caminos y cada uno tiene su razón de ser. El sol, la tierra, la luna y las estrellas tienen su camino.	El cosmos y la madre tierra son nuestras guías para encontrar y reencontrar nuestros caminos.
<b>AJ</b>	La vida retoña constantemente. La reproducción y la multiplicación de la humanidad son cualidades sagradas que deben respetarse y protegerse.	El respeto a la evolución natural de la vida permite que la niñez y la juventud sean la garantía de la continuidad de la humanidad.
<b>IX'</b>	La tierra no pertenece al hombre, es el hombre el que pertenece a la tierra.	Debemos aceptar nuestra consubstancialidad para disfrutar de su bondad, alimento, purificación

	La madre tierra vibra, siente, se alimenta purifica y protege a sus descendientes.	y protección. La humanidad puede ser cuando, el agua, los bosques, el aire, el pasto, la lluvia... solo si todos pueden ser, la humanidad puede ser.
<b>TZ'IKIN</b>	Con el entendimiento del pasado y el presente visualizamos el futuro, como realidad en construcción. La pobreza y la miseria no es el ser de nadie. La humanidad se ha olvidado de la esencia de la vida y se ha deslumbrado por la acumulación (tener).	El grito de la vida pide solidaridad entre la humanidad y la naturaleza. Solidaridad entre pueblos, comunidades, familias y personas. Convivencia es intercambio y solidaridad. Compartir el ser es compartir el tener. La esperanza y el trabajo son esencia de la vida.
<b>AJMAQ'</b>	El universo y la madre tierra han vivido generaciones de generaciones de ciclos de su existencia. Las generaciones perdieron su conexión con la vida de la madre tierra y el cosmos. Iniciaron su camino de autosuficiencia. Suplantaron la sabiduría con su inteligencia. Con ella llegó el orgullo y la autodestrucción.	Establecer conexión y comunicación con los orígenes de la humanidad. Recobrar la conciencia perdida. Recobrar los sistemas de vida. La complementariedad de nuestras misiones personales y colectivas nos rescatará de la autodestrucción.
<b>N'OJ</b>	El universo es una conciencia. La totalidad de la conciencia se expresa en conciencias particulares. No toda la conciencia esta materializada. Todo tiene su medida, su cálculo, todo está exacto, es matemático.	La desconexión con la conciencia y su sabiduría ha traído el irrespeto, la autosuficiencia y la prepotencia. Todo esto se expresa en la crisis y en enfermedad personal y colectiva. Urgente volver a la naturalidad de la vida.
<b>TIJAX</b>	Somos la concreción del universo. La relación con las fuentes primarias es salud. La alimentación es nuestro contacto con las energías del universo. La salud es estado armoniosa entre mente, cuerpo y espíritu. El exceso o la limitación generan enfermedad.	La hambruna, las epidemias y las pandemias son enfermedades de toda la humanidad. Retornar a la relación respetuosa y equilibrada con el cosmos, la madre tierra, los minerales, las plantas y los animales es la esencia de la salud cosmogónica.
<b>KAWOQ'</b>	El padre sol y la madre tierra son generadores de vida. Son la engendración y son el	Restituyamos la dignidad de la mujer. Respetemos su ser y su misión.



	<p>alumbramiento. La abuela es la anunciadora.</p> <p>La mujer es la concreción orgánica y espiritual de la cualidad alumbradora de la vida cósmica.</p> <p>La mujer y dadora y mantenedora de vida.</p> <p>El acto de alimentar con los pechos no solo da leche materna, también esencia de amor, interconexión de vida, principios, valores...</p>	<p>Recobremos la espiritualidad de sus ciclos porque es recobrar el ser y el sentido de la humanidad.</p>
<b>AJPU</b>	<p>El surgimiento del cosmos se dio entre la luz y la oscuridad.</p> <p>La realización de la vida ha triunfado siempre y sus frutos somos nosotros. El triunfo de la vida sobre la oscuridad.</p> <p>La humanidad está potenciando la dimensión oscura en los actos colectivos, esto nos lleva a la aniquilación y desintegración total.</p>	<p>Necesitamos luchar por nuestra libertad y realización.</p> <p>Romper con las ataduras mentales, energéticas, orgánicas y espirituales.</p> <p>Debemos empezar por lo más inmediato nuestra propia persona.</p>
<b>IMOX</b>	<p>El cosmos está constituido por la esencia del agua que es fuerza de vida.</p> <p>Las plantas nacen de la unión de la semilla con la tierra, agua, aire, luz y calor.</p> <p>Las manifestaciones del agua son sagradas; son abuelas protectoras, purificadoras y acariciadoras de nuestra existencia.</p>	<p>Recuperemos el respeto por la sagrada agua.</p> <p>Restituyamos su limpieza, pureza y claridad.</p> <p>Respetemos su hogar y sus manifestaciones.</p> <p>Respetemos su ciclo.</p>
<b>IQ'</b>	<p>La tierra en su movimiento danzante circular crió la tercera fuerza de vida y generadora de vida, propia de su ser: el padre aire: aliento de la tierra.</p> <p>El padre aire es purificador de vida.</p> <p>Aliento y morada de las abuelas y los abuelos.</p>	<p>El padre aire es libertad plena, sin limitación y sin atadura alguna.</p> <p>Recuperemos nuestra libertad de ser y seamos solidarios con la libertad de las plantas y animales.</p> <p>Hablemos y cantemos con el aliento de la vida.</p>
<b>AQ'AB'AL</b>	<p>El universo es movimiento de reciprocidad. Sus estados y</p>	<p>Estamos en el preámbulo del tiempo de la luz. Tiempo de</p>

	<p>manifestaciones son duales y complementarios: oscuridad – luz, frío – calor, formación – desintegración, origen – madurez.</p> <p>Nuestras manos canalizan las energías del padre sol. Reciben y dan.</p>	<p>aprendizaje para volver a florecer. El re-encuentro inicia con la persona para encontrar su ser como colectividad.</p> <p>Solo con amor se supera el egocentrismo, solo con comunidad se supera el individualismo, solo con solidaridad se supera la competencia.</p>
<b>K'AT</b>	<p>La constitución del universo está establecida en redes.</p> <p>La madre tierra genera sus frutos en colectividades: minerales, animales, vegetales y humanas.</p> <p>Un ser en particular no puede ser sin la red de relaciones que generan su vida.</p> <p>La madre tierra, nuestra casa, es donde debemos vivir esta red de relaciones.</p> <p>La fragmentación diluye, enfría y paraliza,</p>	<p>En los últimos tiempos la humanidad ha establecido relaciones de choque, enfrentamiento, guerra, discriminación y exclusión.</p> <p>Desatemos los nudos.</p> <p>Restituyamos los tejidos sociales</p> <p>Abramos nuevas brechas de relaciones entre las personas, las demás colectividades y con el cosmos.</p>
<b>KAN</b>	<p>El universo se manifiesta como tiempo y espacio, que son el movimiento de la vida. Nada está detenido, todo está en vibraciones, en movimiento ondulatorio como una gran fuerza engendradora de vida. Los cambios geológicos, climático, las estaciones del año son manifestaciones del movimiento universal. Nuestro organismo puede percibir los movimientos energéticos.</p>	<p>La justicia cósmica es el equilibrio y la armonía para generar y regenerar la vida.</p> <p>La organización y la justicia humana deben recobrar su sustento en el equilibrio y la armonía cósmica. Sus leyes deben proteger la vida y favorecer la vida mineral, vegetal, animal y humana sin distinción y menosprecio alguno.</p>
<b>KAME</b>	<p>Cada esencia se fue multiplicando. Su multiplicación es el resultado de sus relaciones e interconexiones.</p> <p>Ser vegetal, animal o humano es ser expresión de la raíz de la vida, con distintas cualidades y facultades físicas, psíquicas, mentales y espirituales.</p>	<p>Las abuelas y los abuelos traspasan las puertas dimensionales del universo; se manifiestan a través de los distintos seres de la Sagrada Naturaleza.</p> <p>Trabajar para alcanzar día a día la plenitud de nuestras vidas es valorar nuestra razón de ser, nuestro sentido de ser. En sentido de la ancianidad como experiencia y sabiduría de vida obtenidas de los</p>

		ciclos del tiempo.
<b>KEJ</b>	La conciencia del Creador y Formador se manifiesta en el equilibrio de sus partes: estructura orgánica y funcional. Aceptar la propia naturaleza que regaló la vida es estado de equilibrio y armonía. La razón de ser se descubre, encuentra y cultiva.	Encontrar y cultivar nuestra razón de ser solo se puede si establecemos comunicación y relacionamiento con todos los seres que existen en el cosmos. El cultivo de la razón de ser y la presencia florece en la autoridad. La autoridad viene de la realización de su ser y del ejercicio de su ser, como entrega, servicio y respecto a la colectividad.
<b>Q'ANIL</b>	La fecundidad es otra cualidad de la vida junto con el movimiento y el calor. La fertilidad y la fecundidad son esencia orgánica, energética y espiritual. Morir es dejar de ser. Alterar la sagrada naturaleza es violar la fecundidad de la vida originaria, es romper el equilibrio, romper la armonía.	Debemos respetar la generación y la regeneración propia de la semilla de la ascendencia y la descendencia de todo lo que existe. Cada persona tiene la posibilidad de transmitir la memoria genética, energética y espiritual cultivada por la humanidad por miles de años.
<b>TOJ</b>	Antes que apareciera la humanidad, la realización era pleno, todo era belleza, alegría y paz. Fruto de este estado de realización surgió la humanidad. El fruto de la relación tridimensional es el reconocimiento, la correspondencia, la paz, la alegría y felicidad con la vida; es la armonía entre los pueblos.	El universo y la sagrada naturaleza se han dado inmensamente para que la humanidad viva, por eso son dador y dadora de vida. Pero la vida del Universo y su expresión en la madre tierra necesitan también de una correspondencia humana: respeto, comunicación, protección y reverencia de vida.
<b>TZ'I'</b>	La vida es comunicación, su palabra siempre es aliento de vida, es sustento de vida, es esencia de su ser. La comunicación se expresa en la palabra, en cada parte de nuestro organismo, por eso nuestros actos deben ser transparentes.	La palabra es consejo. Acuerdo colectivo para la realización de la vida. Nuestra palabra debe ser transparente. Respetemos nuestra palabra porque expresa nuestra esencia. Restituyamos el valor de nuestra palabra y el consejo como espacio de creación de nuestra palabra.

## CARTAS Y RECONOCIMIENTOS RECIBIDOS AÑO 2011



"Enriqueciendo la vida de las personas con discapacidad a través del arte".

Guatemala, 05 de diciembre 2011

Señorita  
Claudia Yojcom  
Departamento Producción  
TV MAYA  
Presente

Estimada señorita Yojcom:

Por este medio, agradecemos la oportunidad que TV MAYA nos brinda, realizando una entrevista para dar a conocer el trabajo que Fundación Artes Muy Especiales realiza a través del arte con personas con habilidades diferentes.

Gracias a la colaboración de TV MAYA, es que Fundación Artes Muy Especiales sigue enriqueciendo la vida de las personas con discapacidad a través de las artes.

FUNDACION ARTES MUY ESPECIALES es una institución de beneficencia, no lucrativa, que su objetivo principal es promover los beneficios educativos y culturales de las artes para las personas con discapacidad física o intelectual.

Brindar los programas de arte al millón y medio de guatemaltecos con discapacidad.

Capacitar por medio de talleres de arte a las personas con discapacidad, integrándolos a la sociedad y logrando de esa manera que ellos obtengan un aumento en su autoestima.

Las artes pueden abrirles las puertas del aprendizaje y el trabajo productivo que les proporcione un beneficio económico

Actualmente, FUNDACION ARTES MUY ESPECIALES imparte talleres de forma arte ad-honorem en 18 instituciones que atienden a personas de escasos recursos, con algún tipo de discapacidad.

### CAPITAL

Escuela para niños ciegos Santa Lucía  
Instituto Neurológico  
Asociación Damas Ciegas  
Centro Alida España  
Escuela para niñas sordas Fray Pedro Ponce De León  
Fundami  
Hospital Infantil de Infectología  
Fundabiem  
Hogar Marina Guirola  
Fundación Margarita Tejada  
CECSA  
FACES  
Fundal Talleres iniciados 2007  
Compañía de Baile en silla de rueda Walter Peter-Alas de Libertad

- Grupo Palacio de la Cultura zona 1
- Grupo Centro Cultural "Miguel Ángel Asturias" zona 1
- Grupo salón parroquial "Nuestra Señora de Concepción" zona 10

### DEPARTAMENTOS

Obras Sociales del Hermano Pedro (Antigua, Guatemala)  
Hogar de Ancianos Fray Rodrigo (Antigua, Guatemala)  
Residencia Mi Hogar (Antigua, Guatemala)  
Centro Beato "Luis Guanella" (Chapas, Santa Rosa)

Agradeciendo su atención a la presente, le saludan

Atentamente,

Sonya de Peter  
Directora

Eida Vásquez  
Coordinadora de talleres

Maya Torres  
Directora Artística

Fundación Artes Muy Especiales

Tels: 2363-4417 / 2333-3819

artesmuyespeciales@gmail.com y artesmuyespeciales@hotmail.com



DEPARTAMENTO DE

TRÁNSITO

POLICÍA NACIONAL CIVIL

Otorga el Presente Reconocimiento A:

*T.V. Maya*

Por su colaboración en la campaña

“CLICK por la vida Usa el Cinturón de Seguridad”

Guatemala, Septiembre de 2011



*[Signature]*  
Licenciado *[Name]*  
Jefe del Departamento de Tránsito de la P.N.C.

